

# CLUIZEL . PARIS .

# LEITARTIKEL



Wir leben in einer unruhigen Zeit, in der wir gemeinsam ein Lächeln auf die Gesichter zaubern und ein bisschen Freude und Genuss bringen können.Freude und Genuss sind die Grundlagen unserer Kreationen des Jahres:

 Die kreative und hochwertige Geschenkidee enthält die erhabene Kollektion "Les Toits de la Gourmandise" (Leckereien unter den Dächern von Paris), die für Ende

2023 geplant ist, und ein hochwertiges Sortiment aus Schokoladentäfelchen.
- Ein herrliches Genussmoment mit all unseren Schokoflakes und einer neuen Tafel zum Genießen.

Wir möchten einen märchenhaften Jahresausklang und möchten deshalb die Dächer von Paris in den Vordergrund stellen. Von dort aus hat man eine wunderbare Sicht auf die Sehenswürdigkeiten der Stadt, aber man erlebt auch gemeinsame Genussmomente.

Diese Kollektion "Les Toits de la Gourmandise" (Leckereien unter den Dächern von Paris) enthält einen neuen exquisiten Adventskalender, 3 Genussboxen und ein Knallbonbon, in dem sich die wichtigsten Weihnachtsfiguren verstecken. Aus Liebe und Respekt zum blauen Planeten wählen wir unsere Verpackungen immer äußerst sorgfältig aus, sodass sie qualitativ hochwertig und zu 100 % recycelbar\* sind.

Nach mehreren Jahren intensiver Forschung haben wir vor zwei Jahren das erste Tool zur Schokoladenverkostung kreiert: das einzigartige Geschmackserlebnis "Les Sens du chocolat". Aufgrund des unglaublichen Erfolgs bei unseren Kunden bieten wir dieses Jahr ein neues Sortiment mit 50 Täfelchen verschiedener Plantagenschokoladen zum Genießen an. 10 Sorten Milch- und Zartbitterschokolade werden schön präsentiert und bereiten Ihnen, Ihren Freunden oder den Mitgliedern Ihrer Familie 10 einmalige Gaumenfreuden.

Schokoflakes: ein ganz einfaches Schokoladenrezept für die ganze Familie. Wir haben sie auf "unserer Art" überdacht und hergestellt: ein Geschmackserlebnis zu einem erschwinglichen Preis - eine unwiderstehliche Sünde ...

In der Manufaktur sind wir immer auf der Suche von geglückten Assoziationen von guten Rohstoffen. Deshalb möchten wir Ihnen die Plantagenmilchschokolade "La Laguna" mit Feigenstückchen und Nusskrokant vorstellen. Originelle und milde Geschmacksnoten kombiniert mit knusprigen Akzenten entzücken den Gaumen sofort.

Unser Sortiment ist einzigartig: rigorose Auswahl bei den Rohstoffen (Herkunft, edle Zutaten, Bio, Recycelfähigkeit) einerseits und andererseits die von unseren Chocolatiers angewandte Sorgfalt. Sie sind natürlich Meister ihres Fachs.

Das teilen wir gerne mit Ihnen und Ihren Kunden.

Marc Cluizel

Vi lever i oroliga tider, och tillsammans kan vi bidra med ett litet leende och glädje. Detta är tanken bakom våra skapelser för i år:

- Det mycket kvalitativa och kreativa presenterbjudandet omfattar den sublima kollektionen "les Toits de gourmandise" ("Delikatesser under Paris takåsar") till julen 2023 och en magnifik smakprovningsask med chokladbitar.
- En invit till omedelbar och njutningsbar konsumtion. Den innehåller en kollektion av Roses des Sables och en ny Gourmet-chokladkaka.

Vi vill att denna årsavslutning ska vara magisk, och därför har vi valt att hedra Paris takåsar, som erbjuder en fri utsikt över huvudstadens vackra monument och stunder av delad glädje. Kollektionen "Les Toits de la Gourmandise" ("Delikatesser under Paris takåsar") består av en ny majestätisk adventskalender, tre gourmetaskar och en smällkaramell som innehåller de mest symboliska julfigurerna. Och med respekt för vår miljö väljer vi alltid noggrant ut alla våra förpackningar för att de ska vara av hög kvalitet och 100 % återvinningsbara\*.

För två år sedan, efter flera års forskning, skapade vi det första pedagogiska verktyget för chokladprovning: den unika sensoriska upplevelsen "Les Sens du Chocolat". I år erbjuder vi en ny provsmakningsask med 50 Plantation-chokladkbitar som ligger till grund för denna konsumentsuccé. Tio varianter med mörk choklad och mjölkchoklad är vackert presenterade och erbjuder tio unika smakresor att dela med familj och vänner.

Roses des sables är enkla och familjevänliga chokladprodukter. Vi har utformat och skapat dem i "CLUIZEL-stil" för att ge dig smakupplevelser till ett överkomligt pris: ett oemotståndligt guilty pleasure ...

Manufacture CLUIZELS ständiga strävan efter att hitta fina råvaror är en inbjudan att upptäcka La Laguna Plantation mjölkchokladkaka med fikonbitar och karamelliserade hasselnötter. Den är omedelbart tilltalande på grund av sin knapriga konsistens och sin originella, mjuka smak.

Vår kollektion är unik på grund av det krävande urvalet av råvaror (ursprung, ädla ingredienser, ekologiska, återvinningsbara) och på grund av den omsorg som våra kockar, som alla är noggranna hantverkare, ägnar åt sitt kunnande.

Vi delar gärna med oss av den till dig och dina kunder.

Marc Cluizel

<sup>\*</sup> Nach französischer Norm

<sup>\*</sup> Enligt fransk standard



Verliehen seit 2012, das Label "Unternehmen des lebendigen Erbes" (EPV), ist ein Zeichen staatlicher Anerkennung, das zur Auszeichnung französischer Unternehmen mit handwerklichem Know-how und Spitzenleistung eingeführt wurde. Dieses Label vereinigt Hersteller, die Wert auf hohe fachliche Leistung und hochwertige Produkte legen. Das EPV-Label ist eine Referenz und Qualitätsgarantie. Es wird großen Häusern verliehen (einzigartigen Unternehmen), die es verstehen, Tradition und Innovation, Know-how und Schaffen, Arbeit und Leidenschaft, Erbe und Zukunft, Lokales und Internationales miteinander zu vereinbaren. Die Unternehmen des lebendigen Erbes unterhalten ihre Produktionsbetriebe in Frankreich. Sie stehen stellvertretend für "Made in France".

Erhållen sedan 2012, Märket Entreprise du Patrimoine Vivant (EPV) är ett märke för erkännande av staten som används för att särskilja franska företag med kunnande inom konsthantverk och industrier med spetskompetens. Tilldelat för en period på fem år så samlar detta märke ihop tillverkare som förknippas med höga prestationer inom deras yrke och produkter. Märket EPV är en referens och en garanti för kvalitet. Det har tilldelats stora firmor (och unika företag) som lyckas förena tradition med innovation, kunskap med kreation, arbete med passion, arv med framtid, lokalt med internationellt. Företagen i Patrimoine Vivant håller sin produktionsverksamhet i Frankrike. De är representativa för andan och för "Made in France".



# Die Manufaktur CLUIZEL, LEBENDIGES ERBE

Manufacture CLUIZEL, ETT LEVANDE ARV

# Familienunternehmen SEIT 4 GENERATIONEN

# Ett familjeföretag SEDAN 4 GENERATIONER

Seit vier Generationen schwelgt die Familie Cluizel im Duft der Schokolade. An der Seite erfahrener Cacaofèviers®, Confiseure und Chocolatiers führt sie die Geschichte ihrer Familientradition dort fort, wo sie begonnen hat: in Damville, in der Normandie. Die Manufaktur CLUIZEL unterhält direkte und nachhaltige Beziehungen zu den Kakaoerzeugern. Dieses Engagement ist die Qualitätsgarantie für ihre Produkte. Der Anspruch der Chocolaterie? Unverfälschter Geschmack ohne künstliche Zusätze. Zu diesem Zweck werden die Bohnen auf der Plantage fermentiert. Der Rest erfolgt in der Manufaktur CLUIZEL, angefangen bei der langsamen Röstung, welche die Aromen optimal freisetzt, bis hin zu den subtilen, meist manuell hergestellten Dekoren. Das Ergebnis: Produkte, die aufgrund ihrer Herkunft eine außergewöhnliche Geschmacksvielfalt bieten und durch traditionelle oder innovative Rezepte aufgewertet werden. Schokoladen von MICHEL CLUIZEL.

I fyra generationer har familjen Cluizel utvecklats inom chokladyrket. Med hjälp av specialister i bearbetningen av kakaobönor till choklad Cacaofèvier® samt erfarna konfekt- och chokladtillverkare, fortskrider familjens berättelse där den började: i Damville i Normandie. Manufacture CLUIZEL arbetar på ett hållbart sätt direkt med kakaobönderna. Detta åtagande för rättvis handel är en kvalitetsgaranti. Och deras målsättning? En naturlig smak, utan konstfärdigheter.

För att åstadkomma detta jäses bönorna just så mycket som krävs på kakaoplantagerna. Därefter utförs allt hos Manufacture CLUIZEL, från en långsam rostning som ger de perfekta smakerna, till subtiliteterna avseende den ofta handgjorda utformningen. Resultatet är en serie smaker från anmärkningsvärda jordtyper, som framhävs av traditionella och innovativa recept: choklad av MICHEL CLUIZEL.

Von links nach rechts: Sylvie Cluizel, Marc Cluizel und Catherine Cluizel



4 • MANUFACTURE CLUIZEL • 5

# Unsere CSR-POLITIK\*

# Våra löften ANGÅENDE FSA\*



- \* Corporate Social Responsibility oder Unternehmerische Gesellschaftsverantwortung
- \* Företagens sociala ansvar
- 6 MANUFACTURE CLUIZEL

Seit vielen Jahren zählt die nachhaltige Entwicklung zu den strategischen Achsen der Manufaktur CLUIZEL. Sie hat sich 3 Ziele gesetzt:

- · Verbesserung der Umweltleistung
- Herstellung von umweltfreundlichen Produkten
- Beteiligung an der sozialen Entwicklung (von Partnern und Pflanzern)

### Der Mensch an erster Stelle

Die Manufaktur CLUIZEL weiß, wie wichtig die örtliche Lage ist: Seit ihrer Gründung 1972 beschäftigt sie in ihren Räumlichkeiten in Damville, in der Normandie, 180 Mitarbeiter, viele davon leben im Kanton. Auch wenn dieses gut in die lokale Landschaft integrierte Unternehmen seine Humanressourcen nicht nach Quoten verwaltet, ist es ihm dennoch gelungen, seinen Wunsch nach vorbildlicher Parität innerhalb seiner Teams zu erfüllen. Der Gleichstellungsindex lag 2020 bei 96 %.

Sedan många år har hållbar utveckling varit en av Manufacture CLUIZELs strategiska mål. Därför har man satt upp 3 mål:

- Förbättra sin miljöprestanda
- Designa miljövänliga produkter
- Delta i social utveckling (av samarbetspartners och plantageägare)

### Människan i första rummet

Manufacture CLUIZEL är mycket medveten om tillverkningsplatsens betydelse: sedan anläggningen i Damville i Normandie byggdes 1972 jobbar här 180 anställda, av vilka många bor i närområdet. Även om detta företag, som är väl integrerat i regionen, inte har haft som målsättning att uppnå några särskilda kvoter, har det ändå lyckats tillgodose sin önskan om exemplarisk jämlikhet inom sina team. Indexet "jämställdhet man-kvinna" var 96 % år 2020.

### Eine ethische Wirtschaft

CLUIZEL bringt die Schokolade auf internationaler Ebene zur Sprache. Auf regionaler Ebene steht dieser Name vor allem für ein humanes Familienunternehmen seit 4 Generationen, das auf seine Herkunft stolz und seinem Heimatland treu ist. Die Manufaktur ist heutzutage das größte Unternehmen in einem ländlichen Kanton, den es respektiert und dessen Aufbau es unterstützt. Die Manufaktur CLUIZEL ist nicht nur in Bezug auf die Einstellungspolitik mit der Region verbunden, sondern auch in Bezug auf die Steuerpolitik: Seit ihrer Gründung setzt sie auf Transparenz und zahlt ihre gesamten Steuern in Frankreich.

Diese humane Ethik bestimmt auch ihre Beziehungen zu ihren Partnern, in der Normandie wie auch weltweit: Seit 1999 sind die Kakao-Planfzer, die sie beliefern, auch ihre Partner, denen gegenüber sie mehrere Verpflichtungen erfüllt. Kinderarbeit ist seit jeher auf allen Plantagen verboten.

Zahlreiche Anstrengungen werden unternommen, um die Arbeitsbedingungen zu verbessern.

Auch wenn für den Kakaobohnenhandel eine Gebührenordnung gilt, hat die Manufaktur beschlossen, die Pflanzer fairere Preise zu zahlen: Sie stellt sich der sozialen Herausforderung, den Lebensstandard der Pflanzer und ihrer Familien in den teilweise wirtschaftlich geschwächten Regionen zu erhöhen. Allen Partnern steht es frei, diese neuen Mittel nach Belieben neu zu investieren: Schulen, Plantagen, Investitionen, Infrastrukturen...

Schließlich ist selbstverständlich die Rückverfolgbarkeit der Kakaobohnen vollständig, insbesondere dank der Unterstützung der Pflanzer und der Exzellenz der Plantagen.

### En etisk ekonomi

CLUIZEL representerar chokladen internationellt. På regional nivå förknippas namnet framför allt med ett familjeföretag sedan fyra generationer som är humant, stolta över sitt ursprung och trogen sin födelseort. Manufacture CLUIZEL är idag det största företaget i landsbygdsområdet som man vill respektera och hjälpa till att få det att blomstra. Manufacture CLUIZEL är knuten till det lokala när det gäller anställning, även när det gäller skatter. öppenhet har alltid varit viktigt och man har alltid betalat alla sina skatter i Frankrike.

Denna mänskliga etik styr också dess relationer med alla dess samarbetspartners, i Normandie liksom på andra platser: sedan 1999 är kakaoplantageägarna som levererar sina råvaror också samarbetspartners för vilka företaget uppfyller flera åtaganden. Barnarbete har alltid varit förbjudet på alla plantager. Flera ansträngningar görs för att förbättra arbetsvillkoren.

Om det finns en tullavgift för handel med kakaobönor har Manufacture CLUIZEL tagit beslutet att betala plantageägarna mer än vad som anges i rättvisa priser. detta är en del av en social satsning att höja levnadsstandarden för plantageägare och deras familjer i regioner som ibland är ekonomiskt försvagade. Alla samarbetspartners kan därför således fritt återinvestera dessa nya medel enligt deras prioriteringar och deras personliga livsval: skolor, plantager, investeringar, infrastruktur etc. Självklart är kakaobönornas spårbarhet total, i synnerhet tack vare plantageägarnas samarbete och de förstklassiga arbetet på plantagerna.



### **ENGAGEMENTS** FÜR UMWELT UND **GESUNDHEIT**

**EKOLOGISKA ÅTAGANDEN** OCH HÄLSOÅTAGANDEN

### Bei den Verbrauchern:

Die Manufaktur darf das CLEAN LABEL für sich in Anspruch nehmen, eine Auszeichnung, die die Qualität und Naturbelassenheit der Erzeugnisse eines Unternehmens unterstreicht. Die Erzeugnisse tragen zudem das Label Ingrédients Nobles, noble Zutaten, das 1999 von der Manufaktur eingeführt wurde und weltweit ohnegleichen ist. CLUIZEL garantiert Folgendes für ihre Schokolade:

- 100 % Farbstoffe natürlichen Ursprungs
- 100 % reine Kakaobutter
- · Ohne Zusatz von Aromen, ohne Sojalecithin, GVO-frei

Des Weiteren verpflichtet sich die Manufaktur, den Anteil der angebotenen Bio-Kreationen deutlich zu erhöhen, für erstklassige Schokoladen mit komplexen und aromatischen Geschmackseigenschaften.

## Böninköp till högre än rättvist pris:

Manufacture CLUIZEL kan göra anspråk på att vara CLEAN LABEL, en utmärkelse som understryker chokladens kvalitet och naturlighet. Chokladen har även tilldelats "Ädla ingredienser"-etiketten, som skapades av Manufacture CLUIZEL 1999 och som sedan fortsatt vara globalt oöverträffad. All choklad är på så sätt garanterat:

- 100 % naturliga färgämnen
- 100 % rent kakaosmör
- · Sojalecitinfri, GMO-fri

Dessutom har Manufacture CLUIZEL åtagit sig att avsevärt öka andelen ekologiska skapelser i utbudet för exklusiv choklad med komplexa och aromatiska smakegenskaper.

### **IM JAHR 2023 UNDER 2023**



Gleichstellungsindex ämställdhetsindex man – kvinna

100% Abfallverwertung (Kakaobohnen) återvinning av avfall (kakaobönor)



100%

Rückverfolgbarkeit

100%

des Bohnenkaufs über dem angemessenen Preis böninköp till högre än rättvist pris



Kinderarbeit barnarbete





### Für die Umwelt:

2012 hat die Manufaktur ihre eigene biologische Kläranlage gebaut (Schilffilter), die erste in der französischen Lebensmittelindustrie. Das Wasser versorgt einen Teich, der durch die Manufaktur geschaffen wurde und in den Fischen und Lurche zu finden sind. Stets darauf bedacht, ihren ökologischen Fußabdruck zu verringern, hat die Manufaktur beschlossen ihre Abfälle zu recyceln. Die Schalen der Kakaobohnen, der einzige landwirtschaftliche Abfall, der produziert wird, werden nun zu 100 % revalorisiert: 80 % als natürlicher landwirtschaftlicher Dünger, 10 % als Aufguss und 10 % als Tierfutterzusatz. Schließlich sind die heutzutage von der Manufaktur entworfenen Verpackungen umweltverträglich: Innerhalb von 3 Jahren werden 100 % der Verpackungen recycelbar sein.

### För miljön:

Manufacture CLUIZEL byggt en egen biologisk reningsanläggning 2012 (vassfiltrering), den första i den franska livsmedelsindustrin. Dess vatten rinner till en damm med fisk och groddjur som skapats av Manufacture CLUIZEL.

I syfte att minska sitt ekologiska fotavtryck har Manufacture beslutat att återanvända sitt avfall. Kakaobönornas skal, det enda jordbruksavfallet som uppstår, återvinns till 100 %: i form av 80 % naturlig jordbruksgödsel, 10 % som infusioner och 10 % som fodertillskott.

Slutligen är den förpackning som Manufacture CLUIZEL nu har tagit fram miljödesignad: inom 3 år kan 100 % av förpackningen återvinnas.

### **OBJECTIFS 2025 OBJEKTIV 2025**



recycelbare Verpackung\* återvinningsbara förpackningar\*



Erneuerbare Energien förnybar energ

80%

im Energiemix förnybar energi i energimixen







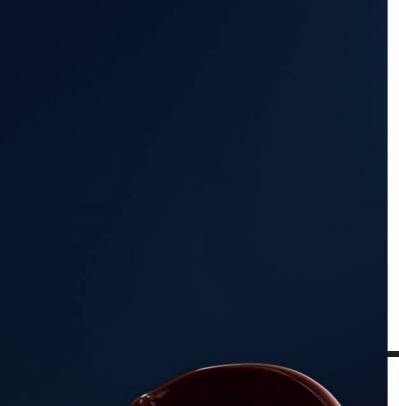


beteiligter seit 2012 Certifierad ekonomisk aktör sedan 2012

Zugelassener Wirtschafts- Entreprise du Patrimoine vivant seit 2012 Levande kulturarvföretag sedan 2012

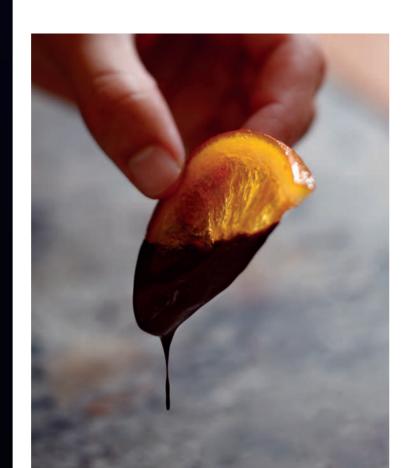
> \* Nach französischer Norm \* Enligt fransk standard

8 • MANUFACTURE CLUIZEL MANUFACTURE CLUIZEL • 9



# Die Exzellenz des GESCHMACKS

# Den ypperliga **SMAKEN**





Auf die Schokoladenmanufaktur CLUIZEL geht eine weltweit einzigartige Qualitätsverpflichtung zurück, nämlich die Verpflichtung zur Verwendung "Edler Zutaten", welche die Auswahl der Rohstoffe gewährleistet und Experten garantiert, dass im Rezept nur reine Kakaobutter, Bourbon-Vanilleschoten und Zucker enthalten sind. Die Herstellung der Schokolade erfolgt garantiert ohne Soja oder Aromazusatz.

Neben den Kakaobohnen wählt die Manufaktur CLUIZEL auch die für die Umsetzung ihrer Kreationen und Interieurs unverzichtbaren Rohstoffe sorgfältig aus.

Außerdem hat Cluizel einen großen Aufwand zur Beseitigung der Lebensmittelzusatzstoffe. Manufaktur CLUIZEL ist freue, Ihnen ab sofort auch eine Schokoladenreihe zu 100% ohne E171 und E172 anbieten zu dürfen.

Manufacture CLUIZEL står för ett kvalitetsåtagande som är världsunikt, där åtagandet "ädla ingredienser" är en garanti för vårt val av råvaror och försäkrar våra företagskunder om att endast rent kakaosmör, Bourbon-vaniljstång och socker ingår i våra recept. Under tillverkningen tillsätts chokladen garanterat ingen soja eller några smaktillsatser.

Manufacture CLUIZEL väljer omsorgsfullt ut både själva kakaobönorna och även de råvaror som behövs för att tillverka sina chokladkreationer och fyllningar.

Företaget har dessutom inlett en omfattande process för att avlägsna tillsats. Manufacture CLUIZEL är idag stolt över att kunna erbjuda dig vårt chokladsortiment som är 100 % fritt från både E171 och E172.

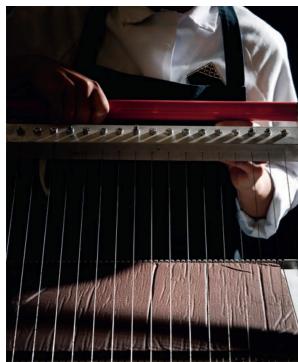




# Die 3 GEWERBE

# De 3 YRKENA







# Cacaofèvier®

Die Manufaktur CLUIZEL gehört weltweit zu den wenigen Cacaofèviers, welche die Verarbeitung von Kakaobohnen zu Kakaopaste und anschließend zu Zartbitter-, Vollmilchoder Ivoire-Schokolade beherrschen.

# Cacaofèvier®

Manufacture CLUIZEL är en av få Cacaofèviers i världen som bemästrar omvandlingen av kakaobönan till kakaomassa och därefter till mörk, ljus eller vit choklad.

# Chocolatier

Die Manufaktur CLUIZEL formt die Süßigkeiten selbst, bevor sie mit einer dünnen Schokoladenschicht überzogen und mit einem Dekor geschmückt werden.

### Pralintillverkare

Manufacture CLUIZEL gör sina egna ganacher, formar pralinerna innan de får ett tunt lager av choklad och dekorera.

# Confiseur

Die Manufaktur CLUIZEL entwickelt selbst eigene Rezepte für Füllungen: Praliné, Mandelmasse, Karamell, Krokant, Liköre, Gianduja...

# Konditor

Manufacture CLUIZEL tar fram egna recept på fyllningar. praliné, mandelmassa, nougatin, kola, likör, gianduja...





# LECKEREIEN unter den Dächern von Paris

### **DELIKATESSER** under Paris takåsar

Dieses Jahr beobachten wir die spektakuläre Ankunft des Weihnachtsmanns über den Dächern der Stadt der Lichter. Besonders er weiß, dass sie die magischste Stadt von allen ist. Er bremst seinen mit Geschenken und Leckereien vollgepackten Schlitten über Paris ab und lässt die Reize der glitzernden Hauptstadt von oben auf sich wirken. Er ist vom leuchtenden Glanz des Eiffelturms und der Seine überwältigt und ist von dem Anblick, den er so sehr liebt, ganz bewegt. Dabei vergisst er fast, dass er noch leckere Geschenke verteilen muss!

Hiermit möchten wir Sie einladen, unsere Weihnachtskollektion 2023 "Leckereien unter den Dächern von Paris" zu probieren. Sie ist eine Hommage an die unnachahmliche Schönheit von Paris, die sogar den Weihnachtsmann berührt!

Jede unserer köstlichen Kreationen zeichnet sich durch die Vielfalt der edlen Zutaten aus, die alle aufgrund ihrer Qualität, ihrer Rückverfolgbarkeit und der Naturbelassenheit ihres Anbaugebiets ausgewählt wurden. Die fünf raffinierten Sorten (mit recycelbaren Verpackungen) der Kollektion zeugen allesamt vom exquisiten und anspruchsvollen handwerklichen Geschick unserer Manifaktur.

Genießen Sie gleich mit dem Weihnachtsmann einen wunderbaren Ausflug über die Dächer von Paris.

I år följer vi jultomtens ankomst till taken på ljusets stad. Av alla städer, vet han att det är den mest magiska. Han bromsar in sin släde med gåvor och delikatesser ovanför Paris och tar sig tid att betrakta den glittrande huvudstadens charm från ovan. Han låter sig hänföras av Eiffeltornets och Seine-flodens glans och förundras av detta skådespel som han älskar så mycket, och glömmer nästan att han har delikata gåvor att dela ut!

Vi bjuder in dig att upptäcka Delikatesser under Paris takåsar, vår julkollektion 2023, en hyllning till Paris oefterhärmliga skönhet som förtrollar hela världen, till och med jultomten!

Var och en av våra gourmetkreationer lyfts av de ädla ingrediensernas rikedom – som alla är noga utvalda för sin kvalitet, spårbarhet och jordmånens naturlighet. Kollektionens fem raffinerade utgåvor (med återvinningsbara askar) är en deklination av läckra skatter som bärs upp av ett exemplariskt och krävande kunnande.

Följ med jultomten på en underbar resa över Paris takåsar.



# **ADVENTSKALENDER**

### **ADVENTSKALENDER**

Hoch über Paris, mit Blick auf die strahlende Eiserne Dame, bewundert der Weihnachtsmann die scheinbar unendlichen Gebäudefassaden. Sie offenbaren ihm durch ihre Fenster eine herzerwärmende Atmosphäre, zu der auch er gehört. Er betrachtet eine Weile das geschäftige Treiben in den bunten, mit Lichterketten verzierten Straßen.

Unser Herzstück der Weihnachtskollektion führt auf die Spitze des Eiffelturms, der wie ein außergewöhnlicher Weihnachtsbaum ganz Paris erleuchtet.

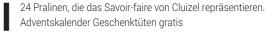
Unsere 24 Kreationen spiegeln dieses traumhafte Bild wider. Hinter jedem Pariser Fenster verbirgt sich eine neue, geheimnisvolle Leckerei.

På Paris höjder, inför det glittrande Eiffeltornet, beundrar jultomten fasaderna så långt ögat kan se. De avslöjar värmen i julfirandet i hemmen som väntar på hans ankomst. Han stannar kvar vid de färgglada gatorna som är dekorerade med ljusslingor.

Vår julkollektion tar oss till toppen av Eiffeltornet, som lyser upp Paris som en extraordinär julgran.

Våra 24 kreationer återspeglar denna drömlika fresco: varje parisiskt fönster döljer en ny mystisk delikatess.





273 g • 8 Kalender/Karton • Art. 13197\*

24 chokladbitar som representerar CLUIZELS kunnande. Presentpåse «special kalender» erbjuds.

273 g • 8 kalender/kartong • **Art. 13197**\*

Warenversand vom 18/09/2023 bis zum 30/11/2023 solange der Vorrat reicht. Varorna skickas från den 18/09/2023 till den 30/11/2023 beroende på tillgängligt lager.





<sup>\*</sup> Recycelbar Nach französischer Norm / \* Återvinningsbar enligt fransk standard

## Schachteln LECKEREIEN unter den Dächern von Paris

Lådor **DELIKATESSER** under Paris takåsar



160 g • 18 Schachteln/Karton • Art. 13341 160 g • 18 lådor/kartong • Art. 13341

### SCHACHTEL « DÉCOUVERTE\* » LÅDA « DÉCOUVERTE\* »

165 g • 12 Schachteln/Karton • Art. 13334 165 g • 12 lådor/kartong • Art. 13334

Geschenktüten gratis



### SCHACHTEL « DÉGUSTATION\* » LÅDA « DÉGUSTATION\* »

300 g • 6 Schachteln/Karton • Art. 13339 300 g • 6 lådor/kartong • Art. 13339





# Weihnachts-KNALLBONBON

### Jul CRACKER

Diese fröhliche und großherzige Pariser Weihnachtsstimmung wird durch unsere Knallbonbons verkörpert.

Tannenbäume, Holzscheite, Geschenke und Weihnachtsmänner - diese köstliche Auswahl bietet Ihnen alles für ein unvergessliches Weihnachtsfest.

Wir haben unsere Knallbonbons als eine geschmackliche und poetische Reise konzipiert. Diese beginnt mit dem ersten Biss: Holzige, fast lakritzartige und intensiv kakaohaltige Noten entfalten sich im Inneren einer dunklen Schokolade mit 72 % Kakaoanteil, gefolgt von einer perfekten Kombination aus zartschmelzender Praline, knusprigen Crêpes und knackigen Karamellsplittern im Herzen einer Milchkreation mit 45 % Kakaoanteil.

Den glada och generösa julandan i Paris gestaltas i våra crackers.

Granar, julstubbar, presenter och tomtar – du har alla ingredienser för en minnesvärd jul i den här gourmetasken.

Vi har skapat våra crackers som en smaklig och poetisk resa. Låt dig hänföras redan från första tuggan: träiga, nästan lakritsartade och intensivt kakaohaltiga noter avslöjas i mitten av en 72 % kakao mörk choklad, följt av en perfekt allians av smältande pralin, krispiga crêpes och kolabitar i hjärtat av en mjölkchokladkreation med 45 % kakaoinnehåll.





### WEIHNACHTS-KNALLBONBON\*

100 g • 22 Schachteln/Karton • Art. 17215

JUL CRACKER\*

100 g • 22 lådor/kartong • Art. 17215

Warenversand vom 18/09/2023 bis zum 05/01/2024 solange der Vorrat reicht.

# DIE SCHOKOLADEN CHOKLADERNA

### Ganache Kakao La Laguna



Ganache Kakao 99 %













Ganache Kaffee







Ganache

Orangenmarmelade



Ganache Kakao El Jardín

Karamell salzige Butter Zartbitterschokolade



Ganache Cranberrys Piment d'Espelette Ganache



Ganache Zitrone

Ganache



Praliné Tradition

Praliné Zartbitter mit

Praliné Mandeln

Praliné Mandel und geröstete, fein zerstoßene Kakaobohnen



Stark karamellisiertes

Praliné Vollmilch mit körniger Struktur



Praliné Zartbitter mit



Praliné Karamellsplitter



Gianduja Fleur de sel karamellisierte Haselnüsse



Intensiver Gianduja-Nougat mit Salzblume und Karamellsplittern. Intensiv gianduja med havssalt och karamellisserade hasselnötter

Praliné Vollmilch mit



Knackiges Zitronen-Praliné

# Hasselnötspralin





### Blätterkrokant Praliné





Traditionelles



### Manufaktur-Schachteln ZARTBITTER- UND VOLLMILCHSCHOKOLADE

### Maufacture-askar MÖRK CHOKLAD OCH MJÖLKCHOKLAD

Manufaktur-Schachteln Ihnen versprechen. Ganache, Karamell, Praliné und Plantagenschokolade ganz nach Ihren Wünschen, egal ob Sie eine Naschkatze oder ein Feinschmecker sind. Zu jedem Anlass die passende Manufaktur-Schachtel.

Das Beste, was wir in der Hand haben, ist das, was diese Det bästa vi har ligger i din hand, det lovar vi med den här Manufacture-asken. Ganache, kola, pralin och Plantagechoklad efter dina önskemål, oavsett om du är en gourmand eller en finsmakare. Det finns en Manufactureask för varje tillfälle.



### N°8 ZARTBITTER-UND VOLLMILCHSCHOKOLADE\* MÖRK CHOKLAD OCH MJÖLKCHOKLAD\*

85 q • 18 Schachteln/Karton • Art.13708 85 g • 18 lådor/kartong • Art.13708

### °15 ZARTBITTER- UND VOLLMILCHSCHOKOLADE\* MÖRK CHOKLAD OCH MJÖLKCHOKLAD'

165 g • 18 Schachteln/Karton • Art. 13715

165 g • 18 lådor/kartong • Art. 13715 Geschenktüten gratis/Presentpåsar levereras



# N°15 ZARTBITTERSCHOKOLADE\*

165 g • 18 Schachteln/Karton • Art. 13795 165 g • 18 lådor/kartong • Art. 13795 Geschenktüten gratis/Presentpåsar levereras

Warenversand vom 18/09/2023 bis zum 05/01/2024 solange der Vorrat reicht.



### Manufaktur-Schachteln ZARTBITTER- UND VOLLMILCHSCHOKOLADE

### Maufacture-askar MÖRK CHOKLAD OCH MJÖLKCHOKLAD

N°28 ZARTBITTER- UND VOLLMILCHSCHOKOLADE\* MÖRK CHOKLAD OCH MJÖLKCHOKLAD\*

305 g • 12 Schachteln/Karton • Art.13728 305 g • 12 lådor/kartong • Art.13728 Geschenktüten gratis/Presentpåsar levereras



N°48 ZARTBITTER- UND **VOLLMILCHSCHOKOLADE\*** MÖRK CHOKLAD OCH MJÖLKCHOKLAD\*

525 g • 6 Schachteln/Karton • Art.13748 525 g • 6 lådor/kartong • Art.13748 Geschenktüten gratis/Presentpåsar levereras





48 CHOCOLATS

### **70** ZARTBITTER- UND VOLLMILCHSCHOKOLADE\* MÖRK CHOKLAD OCH MJÖLKCHOKLAD\*

765 g • 3 Schachteln/Karton • Art. 13770 765 g • 3 lådor/kartong • Art. 13770 Geschenktüten gratis/Presentnåsar levereras



# GANACHE-Manufaktur-Schachteln

# Ask Manufacture GANACHES

Stellen Sie sich eine außergewöhnliche Komposition vor. Eine Ganache von beispielhafter Geschmeidigkeit und der energische Kakaogeschmack der Plantagenschokoladen in einer knusprigen Hülle aus intensiver Schokolade... gebettet in zwei gut proportionierte Schachteln. Das süße Vergnügen hatte noch nie einen so hohen Kakaogehalt!

Föreställ dig en exceptionell sammansättning: en ganache med en exemplarisk jämnhet och kraften från

kakaorik Plantagechoklad i ett krispigt intensivt chokladöverdrag ... som

visas i två välproportionerade skrin. Sötma har aldrig haft så högt kakaoinnehåll!



# N°8 ZARTBITTERSCHOKOLADE\*

85 g • 18 Schachteln/Karton • Art. 13618 85 g • 18 lådor/kartong • Art. 13618

# 

# Manufaktur-Schachteln **MENDIANTS**

### Ask Manufacture **MENDIANTS**

Hier finden Sie in ihrer Schachtel 13 Zartbitterschokoladentaler 63 % und 12 Vollmilchschokoladentaler 39 %. Sie werden manuell mit Trockenfrüchten, kandierten Orangen, ganzen Pistazien, karamellisierten Mandeln und Haselnüssen in einem Kupferkessel von Hand eingefasst. Im Mund hinterlassen sie einen fruchtigen und karamellisierten Geschmack.

Här i asken ligger 13 chokladplattor 63 % mörk choklad och 12 chokladplattor 39 % mjölkchoklad. De är handgjorda med torkade frukter, kanderade apelsiner, hela pistagebitar, mandlar och karamelliserade hasselnötter i en kopparkittel. I munnen lämnar de en fruktig och karamelliserad smak





### **PLANTAGECHOKLAD**

# Eine Begegnung, eine Schokolade

Die Manufaktur CLUIZEL sucht für ihre Plantagenschokoladentafeln vor Ort traditionelle Aromen von sehr großer Reinheit: Sie bearbeitet die Essenz der Schokolade. Mit diesen reinen und einzigartigen Kakaobohnen, veredelt durch ein einzigartiges Herstellungsverfahren, hebt sich die Manufaktur vor ihren Mitbewerbern ab: Ihre Vorgehensweise und Ihr Werk sind ein Beispiel für Menschlichkeit.



# Ett möte, en choklad

Med sina Plantagechokladkakor kommer Maufacture CLUIZEL att leta efter källan till uråldriga smaker, med mycket hög renhet: de arbetar med chokladens essens. Med dessa rena och unika akaosorter, sublimerade av exceptionellt arbete, sticker tillverkningen ut: dess tillvägagångssätt och dess arbete är ett exempel på mänskligheten.

## Einzigartige Terroirs

Dieses Prädikat bezeichnet eine Schokolade aus Kakaobohnen, die alle von ein und derselben plantage stammen. Somit ist ihre Qualität im Vergleich zur "Ursprungsschokolade", deren Kakaobohnen aus nur einem Land stammen, aber auch zur "Grand Cru"-Schokolade, deren Bohnen aus nur einer Region stammen, besser. Die Kakaobohnen werden sorgfältig auf den besten Kakaoplantagen der Welt ausgewählt, die sich durch Naturnähe und Reinheit auszeichnen.

# Unika jordmåner

Detta namn betecknar en choklad gjord av kakaobönor från en och samma plantage. Den är därför överlägsen en "ursprungschoklad", vars kakaobönor kommer från ett enda land, men också "Grand Cru- choklad", vars bönor kommer från en enda region. Kakaobönorna väljs noggrant ut på de mest avancerade kakaoplantagerna i världen så nära naturen och renheten som möjligt.







# Unsere Kakaobauern, unsere Partner

Seit 20 Jahren erzählt jede unserer Plantagenschokoladen ihre eigene Geschichte und die der Begegnung zwischen der Manufaktur und den Familien der Pflanzer, mit denen sie zusammenarbeitet. Die guten Beziehungen zwischen ihnen basieren auf Dialog, Respekt und ständigem Austausch. Als Tribut an die Familien, die das Abenteuer CLUIZEL überall auf der Welt ermöglichen, tragen diese Pralinen die Namen der Plantagen, von denen sie stammen, damit der Wert dieser Partnerschaften nie außer Acht gelassen wird.

Motiviert durch dieselbe Liebe zu außergewöhnlichen Produkten arbeiten die CLUIZEL-Ateliers und die Besitzer der Plantagen zusammen, um hochwertige Schokolade zu produzieren sowie den Lebensstandard ihrer Familien zu heben und zu erhalten, wobei sie die kulturellen Standards und Bräuche ihrer Länder respektieren. Heutzutage unterhält die Manufaktur zu jeder dieser 7 exklusiven Partner eine direkte und vertrauensvolle Beziehung.

# Våra plantageägare, våra partners:

Sedan 20 år har var och en av våra Plantagechoklader lyft fram sin historia och mötet mellan tillverkaren och plantagefamiljerna med vilka de arbetar. Banden som förenar dem är gjorda av dialog, respekt och ständigt utbyte. För att hedra dessa familjer som gör CLUIZEL-äventyret möjligt överallt i världen, bär chokladen namnet på de plantager de kommer från, så att värdet av dessa partnerskap aldrig förbises.

Driven av samma kärlek för exceptionella produkter arbetar CLUIZEL fabrikerna och plantageägarna tillsammans för att producera överlägsen choklad samt för att höja och upprätthålla levnadsstandarden för familjerna genom att respektera deras länders kulturella standarder och seder. Idag upprätthåller Manufacture CLUIZEL en direkt och förtroendefull relation med vart och ett av dessa 7 exklusiva partnerskap.

### Ein außergewöhnlich aromatisches Profil

Die Herstellung einer Plantagenschokolade erfordert Hingabe und Kompromisslosigkeit. Drei Faktoren in garantieren Qualität und den typischen Charakter. das Terroir, die Fermentation und die Röstung. In enger Zusammenarbeit mit den Pflanzern vereint die Manufaktur uralte landwirtschaftliche Verfahren, traditionelle Fermentationsprozesse und neuartige Rösttechniken. Mehr als zwanzig Tests wurden durchgeführt, bevor die idealen Kombinationen von "Fermentation - Röstung" entwickelt wurden. Diese Arbeit hat Früchte getragen: Die so gewonnenen Pralinen erreichen Perfektion.

### Die Fermentation

Der Austausch zwischen der Manufaktur und ihren Partnern ist sowohl konstant als auch transparent. Auf diese Weise konnte sie ihr traditionelles Savoirfaire erweitern. So haben sie gemeinsam das exklusive Fermentationsverfahren entwickelt, das für jeden Kakao eigen ist. Dieser stets auf der plantage durchgeführte Schritt ist grundlegend. Er enthüllt die natürliche geschmackliche Komplexität der Kakaobohnen und den Reichtum des Terroirs.

### Einzigartige, handwerkliche Röstung

Auch hier sticht die Manufaktur hervor. Um die vielfältigen aromatischen Noten der Kakaobohnen nicht zu beeinträchtigen und ihre gesamten Nährwerte zu bewahren, wurden verschiedene Röstverfahren entwickelt, die für jedes Terroir spezifisch sind, langsam, homogener und bei niedrigen Temperaturen durchgeführt.

# En exceptionell aromatisk profil

Att tillverka en plantagechoklad kräver hängivenhet och kompromisslöshet. Tre faktorer garanterar kvaliteten och den utmärkande karaktären: jordmånen, fermenteringen och rostningen. I nära samarbete med plantagerna kombinerar Manufacture CLUIZEL tusenåriga jordbruksprocesser, uråldriga fermenteringsprocesser och innovativa rostningstekniker. Mer än tjugo försök genomfördes innan de perfekta kombinationerna av "fermentering - rostning" utvecklades. Detta arbete har gett sin frukt: chokladerna som har tagits fram på detta sätt når perfektion.

### Fermenteringen

De utbyten som tillverkaren har med sina partnerplantager är lika konstanta som transparenta, de gör att de kan bygga vidare på uråldrig kunskap. På så sätt har de tillsammans tagit fram exklusiva fermenteringsprocesser, specifika för varje kakao. Detta grundläggande steg utförs alltid på plantagen. Det är den som avslöjar den naturliga smakkomplexiteten av kakaobönor och jordmånens rikedom

### En unik hantverksrostning

Även här sticker Manufacture CLUIZEL ut. För att inte förstöra kakaons många aromatiska toner och för att behålla hela deras näringsvärde, har man utvecklat olika rostningsprocesser som är specifika för varje jordmån, långsamma, mer homogena och utförda vid låg temperatur.

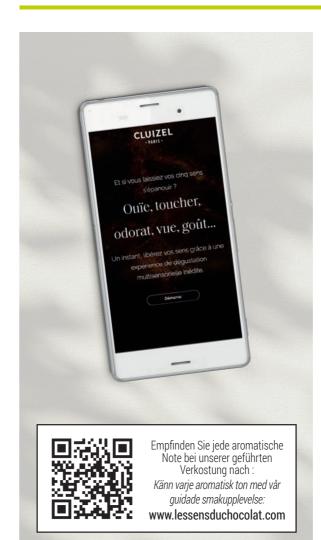
# qualitatives Verfahren mit einem hohen Anspruch an Qualität

Die Manufaktur strebt stets nach Qualität und Exzellenz und hat ein Verfahren entwickelt, um die aromatische Palette ihrer Plantagenschokolade zu stärken. Der Kakaoanteil unserer Schokolade liegt nun bei mindestens 70 % Kakao.

Für einen beispielhaften Herkunftsnachweis werden die Kakaobohnen direkt nach dem Trocknen von den plantagen zu den Ateliers der Manufaktur in der Normandie geschickt. Jeder Herstellungsschritt für die Plantagenschokolade wird somit perfekt beherrscht.

### Ein einzigartiges und äußerst En unik och högkvalitativ strategi

Manufacture CLUIZEL är alltid på jakt efter kvalitet och excellens och har ökat andelen Plantation Grands Crus-choklad för att förbättra deras aromatiska smakpalett. Kakaoprocentandelen i all vår choklad är nu på 70 % kakao eller mer. För exemplarisk spårbarhet skickas kakaobönorna från plantagerna till tillverkarens fabriker direkt efter att de har torkat. Alla stegen i tillverkningen av en Chocolat de Plantation behärskas därmed perfekt.



## Eine noch nicht da gewesene geschmackliche **Erfahrung**

Um Sie zu leiten, hat die Manufaktur CLUIZEL eine einzigartige, digitale Verkostungserfahrung konzipiert : Les Sens du Chocolat. Begeben Sie sich auf eine Reise zu den 7 Plantagen und erleben Sie den ganzen aromatischen Reichtum jeder einzelnen Tafel. Auf der dafür vorgesehenen Plattform werden die Sinne erweckt und durch die Verkostung zur Entdeckung des CLUIZEL Geschmacks geführt.

### En unik sensorisk upplevelse

För att vägleda dig har Manufacture CLUIZEL tagit fram en unik digital provsmakningsupplevelse, Les Sens du Chocolat. Res genom de sju plantagerna och känn all aromatisk rikedom i var och en av chokladkakorna. På den dedikerade plattformen väcks sinnena, styrs i provsmakningen för att upptäcka smaken CLUIZEL



### **PLANTAGECHOKLADERNA**

# **MANGARO-**Plantage *Ambohimarina, Madagaskar*

Die Mangaro-Plantage wurde auf dem ehemaligen Gelände eines Mango-Dschungels angelegt. Das Geheimnis des besonderen Geschmacks der Plantagenschokolade Mangaro liegt zwischen den Wurzeln der Kakaobäume verborgen. Es verbleibt in dieser Erde, seit Jahrzehnten genährt von den Mangos: Sie haben dieser Schokolade ihren süßen und exotischen Geschmack verliehen. Der Name der Plantage erinnert an diesen Urwald, der Mangamaro genannt wurde: "der Ort, an dem Mangos reichlich vorhanden sind".

# Plantagen **MANGARO** Ambohimarina, Madagaskar

Hemligheten med den speciella smaken av choklad från Mangaro-plantagen är dold mellan kakaoträdens rötter. Den finns i denna mark som mango har gett näring åt i århundraden: de har genomsyrat den med sin söta och exotiska smak. Plantagen har fått sitt namn från minnet av denna djungel, som hette Mangamaro: «där det finns gott om





### ZARTBITTERSCHOKOLADE **71**%

Geschmacksnoten : biskuit, säuerliche exotische Früchte, Lebkuchen, heiße Schokolade, Zitrus- und Pfeffernoten.

70 g • 20 Tafeln/Karton • Art. 12136

### MÖRK CHOKLAD **71**%

Aromatiska anteckningar: kex, syrliga exotiska frukter, pepparkakor, varm choklad, toner av

70 g • 20 chokladkakor/kartong • Art. 12136



### VOLLMILCHSCHOKOLADE 50%

Geschmacksnoten : brauner Karamell, exotische Früchte, Korinthen, heller Honig und Spuren von Lebkuchen.

70 g • 20 Tafeln/Karton • Art. 12141

### MJÖLKCHOKLAD 50%

Aromatiska toner : Brun kola, exotiska frukter. vinbär, ljus honung och en pepparkaksnot.

70 g • 20 chokladkakor/kartong • Art. 12141

### **PLANTAGECHOKLADERNA**

### LA LAGUNA-Plantage

Lanquín, GUATEMALA

Die Plantage La Laguna ist im Herzen von Guatemala in den bergigen Wäldern von Alta Verapaz gelegen. Der Fluss Rio Cahabón durchfließt die 4.800 Hektar große Plantage, bevor er in den See La Laguna mündet. Das Wasser, eine wahre Lebensquelle, bewässert das geschützte, naturbelassene Terrain, wo die Kakaobäume an Berghängen in 475 bis 600 Metern Höhe angebaut werden.

### Plantagen LA LAGUNA

Lanquín, GUATEMALA

Plantage La Laguna ligger inbäddat i den bergiga skogen Alta Verapaz, centrala Guatemala. Rio Cahabón vattenvägar korsar 4 800 ha plantagen på väg till La Laguna sjön. Vatten, livskällan, irrigerar detta naturliga och skyddade land, där kakonträd odlas på bergsidorna vid mellan 475 och 600 meter över havet.



### ZARTBITTERSCHOKOLADE 70%

Geschmacksnoten: pflaume, gerösteter Kakao, in Butter gekochter Apfel, Süßholz, säuerliche Noten, tropischer Chili, frische Mentholnoten.

70 g • 20 Tafeln/Karton • Art. 12111

### MÖRK CHOKLADKAKA 70%

Aromatiska toner:

plommon, rostad kakao, äpple bakat i smör, lakrits, kryddiga toner, tropisk peppar, färsk mynta.

70 g • 20 chokladkakor/kartong • Art. 12111



### VOLLMILCH 47%

Geschmacksnoten : cappuccino, heiße Schokolade, Haselnuss, Toast, Butterkaramell, intensive Kakaonoten.

70 g • 20 Tafeln/Karton • Art. 12112

### MJÖLKCHOKLAD 47%

Aromatiska ton

Cappuccino, varm choklad, hasselnöt, rostat bröd, smörkola, intensiv kakao

70 g • 20 chokladkakor/kartong • Art. 12112

# Die PLANTAGENSCHOKOLADE

### **PLANTAGECHOKLADERNA**

### **RIACHUELO-**Plantage

Ilhéus, BRASILIEN

Die Plantage Riachuelo in der Region Bahia in Brasilien ist durch eine üppige Umgebung inmitten des atlantischen Regenwalds unweit des Ozeans begünstigt. Die Kakaobäume werden mit Rücksicht auf die umgebende Fauna und Flora, die aus zahlreichen exotischen Bäumen wie den Manilkara-Arten und dem Pau D'Arco Baum besteht, angebaut.

### Plantagen RIACHUELO

Ilhéus, BRASILIEN

I delstaten Bahia i Brasilien, som präglas av en frodig grönska, ligger plantaget Riachuelo, mitt i Atlantskogen inte långt från havet. Kakaoträden odlas med respekt för det omgivande djurlivet och växt-ligheten som består av många exotiska träd, bland annat maçaran-duba och pau d'arco.



### ZARTBITTERSCHOKOLAD 70%

Geschmacksnoten: gerösteter Kakao, getrocknete Früchte, rote Johannisbeere, Nachgeschmack mit fruchtiger edelsüßer Paprika und Rohkakao.

70 g • 20 Tafeln/Karton • Art. 12161

### MÖRK CHOKLAD 70%

Aromatiska toner: Rostad kakao, torkad frukt, röda vinbär, lång eftersmak av fruktig paprika och rå kakao.

70 g • 20 chokladkakor/kartong • Art. 12161



### VOLLMILCH **51**%

Geschmacksnoten: milchig, cremig, Butterkaramell, gerösteter Kakao, leichte Noten von roten Früchten, würziger Kakao.

70 g • 20 Tafeln/Karton • Art. 12162

### MJÖLKCHOKLAD 51%

Aromatiska toner : Mjölkaktig, krämig, smörkola, rostad kakao, fruktnoter av röda frukter, kryddig kakao.

70 g • 20 chokladkakor/kartong • Art. 12162

MANUFACTURE CLUIZEL • 33

### **PLANTAGECHOKLADERNA**

# LOS ANCONÈS Plantage San-Francisco de Macoris, DOMINIKANISCHE REPUBLIK

Mitten in der Karibik, im Westen von San Francisco de Macoris. Die Plan-tage Los Anconès liegt leicht erhöht in der Mitte der Insel und kommt durch den Passatwind in den Genuss von warmem und reichlichem Regen. Seit 1903 baut die Familie Rizek im Schutz von Palmen nachhaltig Kakaoboh-nen an, ohne Zusatz von Dünger oder Einsatz von Pestiziden.

### Plantagen LOS ANCONÈS

San-Francisco de Macoris, DOMINIKANSKA REPUBLIKEN

I hiärtat av den karibiska övärlden, väster om San Francisco de Macoris, ligger plantaget Los Anconès, mitt på ön och en bit över havet, där det gyn-nas av varma och kraftiga regn som förs dit med passadvindarna. Sedan 1903 har familjen Rizek odlat kakaobönor, skyddade av palmerna och utan att använda några bekämpningsmedel.



### ZARTBITTERSCHOKOLAD 73%

Geschmacksnoten: süßholzwurzel und Rohkakao, säuerliche Noten, Spuren von grünen Oliven, Nachgeschmack mit Korinthen und getrockneten Aprikosen.

70 g • 20 Tafeln/Karton • Art. 12128

### MÖRK CHOKLAD 73%

Aromatiska toner: Lakritsrot och rå kakao, syrliga noter, smaknoter av gröna oliver, lång eftersmak av vinbär och torkade aprikoser.

70 g • 20 chokladkakor/kartong • Art. 12128



Tapachula, MEXIKO

Die Plantage Mokaya liegt in der Region Chiapas, der Geburtsstätte des Kakaos, die sich bis an die Grenzen von Guatemala hinzieht. Vor annähernd 2000 Jahren vor unserer Zeit nahmen die Mokayas, ein indigenes Volk, das von Fischfang lebte, hier bereits ein Getränk aus Fruchtfleisch oder Kakaobohnen zu sich: die erste "Schokolade" der Welt, die damals "Kakawa" hieß.

### Plantagen MOKAYA

Tapachula. MEXIKO

Plantaget Mokaya ligger i Mexiko, i Chiapas-regionen, kakaons vag-ga, som sträcker sig ända till gränsen mot Guatemala. Nästan 2 000 år före vår tideräkning drack det inhemska fiskarfolket Mokayas en dryck tillagad på fruktkött av kakao eller kakaofrön: världens första "choklad", som då kallades "kakawa".













### ZARTBITTERSCHOKOLAD 75%

Geschmacksnoten: Frische Noten, süße exotische Früchte, Honig, geröstete Mandeln und Haselnüsse, gerösteter, pfeffriger Kakao. Vanille.

70 g • 20 Tafeln/Karton • Art. 12146

### MÖRK CHOKLAD 75%

Aromatiska toner : noter av friskhet, sötma av exotiska frukter honung, rostade mandlar och hasselnötter, finrostad kakao och peppar, vanilj.

70 g · 20 chokladkakor/kartong · Art. 12146

## Die PLANTAGENSCHOKOLADE

### **PLANTAGECHOKLADERNA**

### VILA GRACINDA Plantage

Santo Amaro, SÃO TOMÉ

In Afrika, im Golf von Guinea, ist São Tomé eine kleine Insel auf der Äguatorlinie. Ihr vulkanischer Boden und das äguatoriale Klima ge-fallen den Kakaobäumen so gut, dass São Tomé auch die Schoko-ladeninsel genannt wird. Die am Meer gelegene Plantage Vila Gracinda ergänzt die aromatische Fülle ihrer Kakaobohnen durch eine Prise Jod, die von der Gischt des Atlantischen Ozeans angeliefert wird.

### Plantagen VILA GRACINDA

Santo Amaro, SÃO TOMÉ

I Guineabukten i Afrika ligger den lilla ön São Tomé, mitt på ekvator-linjen. Den vulkaniska jorden och ekvatorklimatet passar kakaoträden så bra att São Tomé har fått smeknamnet "chokladön". Närheten till Atlanten tillför bönorna på plantaget Vila Gracinda en gnutta jod som förs med av havsbrisen.







### ZARTBITTERSCHOKOLAD 73%

Geschmacksnoten: noten von geröstetem, würzigem und holzigem Kakao, Grasnoten, Nachgeschmack mit tropischen und kandierten Früchten

70 g • 20 Tafeln/Karton • Art. 12170

### MÖRK CHOKLAD 73%

Aromatiska toner: toner av rostad kakao, kryddig och träig, örtartade toner, längd av tropiska och kanderade frukter.

70 g · 20 chokladkakor/kartong · Art. 12170

### **EL JARDÍN** Plantage

In der Finca El Jardín, in den Niederungen des Flusses Ariari, erstreckt sich auf 20 Hektar die Plantage "El Jardin". Sie liegt in einer ungewöhnlich üppigen Natur, die dem hier gedeihenden Kakao seinen exquisiten Geschmack verleiht. Der Name der Plantage "El Jardín" erinnert an die Region Meta, eine Gegend von besonderer landschaftlicher Schönheit.

### Plantagen **EL JARDÍN** Fuente de Oro, COLOMBIA

Plantaget "El Jardín" ligger på slätterna längs Ariari-floden Colom-bia och sträcker sig över 20 hektar. Det skyddas av en enastående, frodig natur som ger kakaoträden alla dess rikedomar. Namnet El Jardín påminner om Meta-regionen, med sina överdådigt vackra na-turområden.







### ZARTBITTERSCHOKOLAD 75%

Geschmacksnoten: honig, Karamell, leichte säuerliche Noten, gerösteter Kakao, pfeffrige und holzige Noten, Noten von Süßholz, Menthol und Frische.

70 g • 20 Tafeln/Karton • Art. 12105

### MÖRK CHOKLAD 75%

Aromatiska toner: Honung, kola, lätta syrliga noter, rostad kakao, peppar- och träaktiga noter, lakrits, mentol och fräscha noter.

70 g · 20 chokladkakor/kartong · Art. 12105

34 • MANUFACTUR\_ ..... MANUFACTURE CLUIZEL • 35



# **PLANTAGENSCHOKOLADENSTÜCKE**

### PLANTAGEN CHOKLAD kvadrat

Die Welt in wenigen Bissen: Dank dieser Pralinen aus Plantagenschokolade entdecken Sie die betörendsten Aromen und die unterschiedlichsten Horizonte der Welt. Lernen Sie anhand unserer farbenfrohen Schachteln in verschiedenen Größen, für einen selbst oder als Geschenk, die Besonderheiten und die Exotik der 7 Plantagen von CLUIZEL kennen.



Världen i några få bitar, de mest förtrollande smakerna och de mest varierade horisonterna att upptäcka tack vare dessa Chocolat de Plantation-rutor. Upptäck egenheterna och exotismen i de sju olika Plantation CLUIZEL i färgade askar i olika storlekar.



# N°50 SCHACHTEL PLANTAGENSCHOKOLADENSTÜCKE

50 sortierte Täfelchen aus Zartbitter- & Vollmilchschokolade der Plantagen Mokaya Bio, Los Anconès Bio, El Jardín, Vila Gracinda Bio, Mangaro, Riachuelo, La Laguna.

250 g • 10 Schachteln/Karton • Art. 12625

## N°50 ASK MED PLANTAGEN CHOKLAD KVADRAT

28 blandade chokladrutor i mörk & ljus choklad från plantagerna Mokaya Bio, Los Anconès Bio, El Jardín, Vila Gracinda Bio, Mangaro, Riachuelo, La Laguna.

250 g • 10 lådor/kartong • Art. 12625

Geschenktüten gratis/Presentpåsar levereras

# N°28 SCHACHTEL PLANTAGENSCHOKOLADENSTÜCKE

28 sortierte Täfelchen aus Zartbitterschokolade der Plantagen Mokaya Bio, Los Anconès Bio, El Jardín, Vila Gracinda, Mangaro, Riachuelo, La Laguna.

140 g • 12 Schachteln/Karton • Art. 12620

# N°28 ASK MED PLANTAGEN CHOKLAD KVADRAT

28 blandade chokladrutor i mörk & Ijus choklad från plantagerna Mokaya Bio, Los Anconès Bio, El Jardín, Vila Gracinda, Mangaro, Riachuelo, La Laguna.

140 g • 12 lådor/kartong • Art. 12620

Geschenktüten gratis/Presentpåsar levereras

### N°16 ETUI PLANTAGEN-SCHOKOLADEN

16 sortierte Täfelchen aus Zartbitterschokolade der Plantagen Mokaya Bio, Los Anconès Bio, El Jardín, Vila Gracinda, Mangaro, Riachuelo, La Laguna.

80 g • 18 Schachteln/Karton • Art. 12612

# N°16 ASK MED PLANTAGEN CHOKLAD KVADRAT

16 blandade chokladrutor i mörk choklad från plantagerna Mokaya Bio, Los Anconès Bio, El Jardín, Vila Gracinda, Mangaro, Riachuelo, La Laguna.

80 g • 18 lådor/kartong • Art. 12612



# CLUIZEL · PARIS · **Coffret Initiation** CLUIZEL 3 étapes de CLUIZEL CLUIZEL inédites po CLUIZEL CLUIZEL CLUIZEL CLUIZEL KIT COMPLET DE 1 À 5 PARTICIPANTS 5 ANS ET + CLUIZEL CLUIZEL CLUIZEL CLUIZEL CLUIZEL CLUIZEL CLUIZEL CLUIZEL 2 2

# Verkostung PLANTAGENSCHOKOLADEN

### Provsmakning PLANTATION-CHOKLADERNA

Das Einführungsset "Les Sens du Chocolat", unser spielerisches und familiäres Verkostungsset, bietet drei Parcours, die Sie allein oder mit bis zu 5 Personen entdecken können.

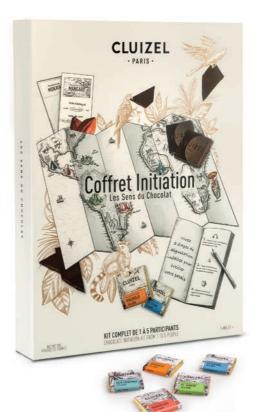
- Das Eintauchen: Wir führen Sie Schritt für Schritt, Note für Note durch diese ersten Augenblicke der Verkostung, für eine multisensorische, digitale Erfahrung.
- Die Erkundung: Versuchen Sie, im Laufe Ihrer Verkostung die genauen Geschmacksnoten unserer Schokolade aus einer Auswahl an Geschmacksrichtungen zu erkennen.
- Die Intuition: Testen Sie die Finesse Ihres Gaumens, fordern Sie sich selbst heraus! Versuchen Sie, alleine das Aromaprofil unseres geheimnisvollen Quadrats herauszufinden.

Befragen Sie Ihren Gaumen, fordern Sie Ihre Sinne heraus, amüsieren Sie Ihre Papillen! Entdecken, fühlen und finden Sie die zahlreichen Nuancen unserer Plantagenschokoladen heraus. Eine einfache und unvergessliche Einführung, die für die ganze Familie gedacht ist. Wir widmen dieses Set Ihrem Genuss und der Gaumenfreude.

Chokladprovningsasken "Les Sens du Chocolat", vår trevliga provsmakningsförpackning för hela familjen erbjuder tre sätt att upptäcka på egen hand eller tillsammans med andra, för upp till 5 personer.

- Immersion: Steg för steg, ton för ton, guidar vi dig genom dessa första provsmakningsögonblick, för en digital multisensorisk upplevelse.
- Utforskning: under din provsmakning ska du försöka att känna igen de exakta smaktonerna av vår choklad från ett urval av smaker.
- Intuition: testa gommens finess, utmana dig själv!
   Försök själv gissa den aromatiska profilen av vår mystiska chokladruta.

Ifrågasätt din smak, utmana dina sinnen, roa dina smaklökar! Upptäck, upplev och gissa de många nyanserna hos vår Plantation-choklad. En enkel och minnesvärd initiering designad för hela familjen. Vi dedikerar denna ask till ditt nöje och njutning.



#### VERKOSTUNGSSET

### « LES SENS DU CHOCOLAT »

Komplettes Verkostungsset: Weltkarte, Spielkarten, Infoheft und 55 Plantagenschokoladen.

Mischung aus Zartbitter- und Vollmilchschokolade : Mokaya Bio, Los Anconès Bio, El Jardín, Vila Gracinda, Mangaro, Riachuelo, La Laguna

275 g · 8 Schachteln/Karton · Art. 12936

# SMAKPROVSFÖRPACKNING « LES SENS DU CHOCOLAT »

Komplett provsmakningsförpackning: världskarta, spelblad, förklarande häfte och 55 Plantation-choklader.

Blandat urval av mörk choklad och mjölkchoklad : Mokaya Bio, Los Anconès Bio, El Jardín, Vila Gracinda, Mangaro, Riachuelo, La Laguna.

275 g · lådor/kartong · Art. 12936



# Accords D'EXCEPTION

Eine gemeinsame Rezeptur verbindet diese 5 Tafeln, die jeweils die holzigen Noten des afrikanischen Kakaos und die blumigen Nuancen des mittelamerikanischen Kakaos bieten. Sie bilden eine Palette des Genusses, in der sich ihre ihnen eigene Intensität an Schokolade und ihre subtilen aromatischen Eigenarten verteilen.

Ett gemensamt recept länkar dessa 5 chokladkakor, var och en erbjuder träaktiga toner av afrikansk kakao och blommiga nyanser av centralamerikansk kakao. De bildar en palett med intensiv chokladsmak och subtila aromatiska särdrag.



### NOIR INFINI 99%

Geschmacksnoten : Intensive Kakaobohnennoten, Röstkaffeearomen, Rosenholzduft.

70 g • 20 Tafeln/Karton • Art. 12299

### NOIR INFINI 99%

Aromatiska toner : İntensiva toner av kakaobönor, smaker av rostat kaffe med aromer av rosenträ.

70 g · 20 chokladkakor/kartong · Art. 12299



Die Tafeln Noir Infini 99 % ist Vorreiter für diesen Kakaoanteil und seit ihrer Kreation 1989 die Schokolade mit dem höchsten Gehalt weltweit!

Die Einzigartigkeit dieser Tafel liegt in ihrem intensiven Schokoladen- und Kakaogeschmack, subtil betont durch die Verwendung einiger Gewürze (Bourbon-Vanilleschote, Zimt, Ingwer), die die aromatischen Noten hervorheben.

### MÖRK CHOKLADKAKA NOIR INFINI 99 %, DEN FINASTE CHOKLADEN

En pionjär inom denna kakaoprocent, chokladkakan Noir Infini 99 % har sedan starten 1989 varit den starkaste chokladen i världen! Det unika med denna chokladkaka ligger i smaken av choklad.

Och intensiv kakao, subtilt förstärkt av de få kryddor som används i dess sammansättning (Bourbonvaniljstång, kanel, ingefära) och som tar fram de aromatiska noterna.

# Accords D'EXCEPTION

# Accords D'EXCEPTION



# ZARTBITTERCHOKOLADE 85% ARCANGO GRAND NOIR

Die tiefschwarze Farbe dieser Schokolade lässt die Intensität perfekt ausgewogener Kakaosorten vermuten. Leicht säuerliche Noten von gebratenen Kastanien und Röstkaffee optimieren die ausgeprägte Reinheit dieser hervorragenden, kakaointensiven Schokolade.

Geschmacksnoten: Holzige und würzige Aromen, Noten von säuerlichen Früchten.

70 g • 20 Tafeln/Karton • Art. 12285

# MÖRK CHOKLAD 85% ARCANGO GRAND NOIR

Den djupt svarta färgen låter ana intensiteten av dess perfekt balanserade kakaoblandning. Ett inslag av rostad kastanj och rostat kaffe, lite syrligt, framhäver den intensiva renheten av denna choklad, rik på kakaobönor.

Aromatiska toner: skogs- och kryddsmaker, syrliga frukttoner.

70 g • 20 chokladkakor/kartong • Art. 12285



# VOLLMILCHSCHOKOLADE 45% KAYAMBE GRAND LAIT

Herrlich knackige Grand lait Schokolade, die mit ihren Akzenten von braunem Karamell auf der Zunge zergeht und anschließend intensive Milchnoten freigibt, bevor Noten von Karamell mit stark gezuckerter Milch zurückkehren. Ein Hauch von Bitterkeit leitet das schokoladigere Geschmacksfinale ein.

Geschmacksnoten: Gesalzene Butter, Honignoten, Kakaogeschmack.

70 g • 20 Tafeln/Karton • Art. 12245

# MJÖLKCHOKLAD 45% KAYAMBE GRAND LAIT

Grand Lait är är både knaprig och smälter på tungan och har inslag av gräddkola. Den avger sedan intensiva inslag av kondenserad mjölk innan den återgår till toner av söt gräddkola. En antydan till bitterhet och sedan en mer chokladaktig avslutning.

Aromatiska toner: saltat smör, toner av honung, kakaopuffar.

70 g • 20 chokladkakor/kartong • Art. 12245



# ZARTBITTERCHOKOLADE **72**% KAYAMBE NOIR DE CACAO

Samtig am Gaumen, ausgewogen im Mund besticht die Zartbitterschokolade durch die Aromaintensität ihrer Holz- und sogar Lakritznoten, die vor allem sehr kakaointensiv sind. Sie ist lang anhaltend, kräftig und schmelzig im Mund, mit einenm sehr leichten bitteren Geschmack am Ende des Genusses.

Geschmacksnoten: Geschmack von roten Früchten, Lakritz, feiner Bitterkakao

70 g • 20 Tafeln/Karton • Art. 12272

# MÖRK CHOKLAD **72**% KAYAMBE NOIR DE CACAO

Sammetslen mot gommen, rund i munnen denna choklad, och utmärker sig genom sina intensivt aromatiska toner med inslag av trä, lakrits och framförallt kakao. Dess smaklängd förblir full och krämig, med en aning bitterhet i slutet.

Aromatiska toner : smaker av röda frukter, lakrits, osötad kakan

70 g • 20 chokladkakor/kartong • Art. 12272





# WEISSE **36**% KAYAMBE GRAND IVOIRE

Mit ihren köstlichen Milch- und Vanillenoten gehört die Tafel Ivoire zu den klassischen weißen Schokoladen und wird Liebhaber von weißer Schokolade mit ihrem zarten Aroma begeistern.

Geschmacksnoten: Butterkeks, Vanille-Milch, Vanillecreme, Leichte Karamellnoten und Frische.

70 g • 20 Tafeln/Karton • Art. 12236

# VIT CHOKLAD 36% KAYAMBE GRAND IVOIRE

Med sina elfenbenssöta inslag av mjölk och vanilj är chokladkakan Ivoire en klassiker bland vit choklad, till glädje för älskare av vit choklad tack vare sin fulla sötma.

Aromatiska toner : smörkaka, vaniljmjölk, vaniljdessertkräm, lätta toner av karamell och friskhet.

70 g · 20 chokladkakor/kartong · Art. 12236

Individueller Aufsteller /
Für 20 Tafeln von 70 g oder 15 Tafeln von 100 g
Für Tafeln : 70 g/100 g
För 20 ark 70 g eller 15 tabletter på 100 g

L 157 x B 88 x H 165 cm • L 157 x I 88 x h 165 cm

42 • MANUFACTURE CLUIZEL • 43



### **GOURMANDES**

Geben Sie sich einer Kollektion mit ganz neuem Reichtum hin: 11 köstliche Tafeln aus verschiedenen noblen Zutaten, kombiniert mit außergewöhnlichen Kakaobohnen. Entdecken Sie unter anderem 5 Tafeln Grands Cru Bio, vegan\* und glutenfrei\*. Kaffee Grand Cru Bio aus Chiapas, Mexiko, römische haselnüsse, traditionelles karamell, geröstete und fein zerstoßene kakaobohnen aus Los Anconès... Erkunden Sie die emblematischen Schokoladenaromen durch unvergleichliche Geschmackserfahrungen.

Kapitulera inför en ny överdådig kollektion: 11 gourmetchokladkakor bestående av olika ädla ingredienser, i kombination med exceptionella kakaosorter. Bland dem kan du upptäcka 5 ekologiska, veganska, Grands Cru och glutenfria\* chokladkakor. Ekologiskt Grand Cru-kaffe från Chiapas i Mexiko, romerska hasselnötter, traditionell kola, kakaonibs från Los Ancones ... Utforska chokladtillverkarens mest ikoniska smaker med enastående smakupplevelser.



# VOLLMILCH **47**% KARAMELLISIERTE FEIGEN UND HASELNÜSSE LA LAGUNA PLANTAGENSCHOKOLADE

Die aromatischen Cappuccino- und Butterkaramellnoten der Plantagenschokolade la Laguna 47 % werden durch Würfel von kandierten Feigen und karamellisierten Haselnüssen zur Geltung gebracht. Diese einzigartige Kombination sorgt für eine Tafel mit einer zarten und zugleich knusprigen Textur.

100 g • 14 Tafeln/Karton • Art. 12309

# MÖRK CHOKLAD 47% KARAMELLISERADE FIKON OCH HASSELNÖTTER LA LAGUNA PLANTAGEN-CHOKLAD

De aromatiska noterna av cappuccino och smörkola i Plantagen la Laguna 47 % choklad förstärks av kanderade fikontärningar och karamelliserade hasselnötter. En unik kombination för en chokladkaka med en mjuk och krispig konsistens.

100 g • 14 chokladkakor/kartong • Art. 12309

\*je nach Referenz. \*enligt referenserna

### **GOURMANDES**

# **FEINSCHMECKERSCHOKOLADEN**

### **GOURMANDES**



# ZARTBITTERSCHOKOLADE **70**% · KAFFEE GRAND CRU GUAYAS AUS ECUADOR

Die Höhenlage der Ebenen und der weit verbreitete Einsatz biologischer Anbaumethoden verleihen der Region Chiapas und ihren Kaffeebohnen Aromen vom Feinsten und einen einzigartigen Geschmack, der von den besten Kennern geschätzt wird. Fachmännisch kombiniert mit unserer Zartbitterschokolade 70 % Grand Cru Guayas Kakao aus Ecuador verbreiten sich die Noten von geröstetem Kakao, während die Verkostung mit einer pflanzlichen und fruchtigen Frische endet.

70 g • 20 Tafeln/Karton • Art. 12311

### MÖRK CHOKLAD 70 % · KAFFE GRAND CRU GUAYAS FRÂN ECUADOR

Platåns höga höjd och den särskilt utbredda ekologiska jordbruksmetoden ger Chiapas-regionen och dess kaffebönor gourmetaromer och en unik smak som känns igen av de bästa finsmakarna. Tonerna av rostad kakao ger uttryck åt vår mörka choklad 70 % kakao Grand Cru Guayas från Ecuador, medan provsmakningen avslutas med en vegetabilisk och fruktig

70 g • 20 chokladkakor/kartong • Art. 12311



### ZARTBITTERSCHOKOLADE 70% KAKAOBOHNEN GERÖSTETE UND FEIN ZERSTOSSENE **GRAND CRU GUAYAS AUS ECUADOR**

Die aromatischen Noten von geröstetem Kakao der Zartbitterschokolade 70 % Grand Cru Guayas aus Ecuador werden hier durch die knackigen, duftenden gerösteten und fein zerstoßenen Kakaobohnen der Plantage Los Anconès in der Dominikanischen Republik hervorgehoben.

100 g • 14 Tafeln/Karton • Art. 12320

### MÖRK CHOKLAD **70**% ⋅ KAKAOBITAR GRAND CRU GUAYAS FRÅN ECUADOR

De aromatiska tonerna av rostad kakao av mörk choklad 70 % Grand Cru Guayas kakao från Ecuador, betonas och framhävs av rostade kakaonibs, lika krispiga som de är väldoftande, från Los Anconès plantagen i Dominikanska republiken.

100 g • 14 chokladkakor/kartong • Art. 12320



### ZARTBITTERSCHOKOLADE 70% · MANDEL GRAND CRU GUAYAS AUS ECUADOR

Diese neue Gourmet-Schokolade eine perfekte Abstimmung zwischen knusprigen Mandelsplittern aus Valenzia in Spanien und dem Charakter der zartbitterschokolade 70 % Kakao, Grand Cru Guayas aus Ecuador. Glutenfrei, vegan und Bio-zertifiziert.

100 g • 14 Tafeln/Karton • Art.12300

### MÖRK CHOKLAD 70% · MANDEL GRAND CRU GUAYAS FRÅN ECUADOR

mandelbitarnas krispighet från Valencia i Spanien och karaktären av mörk choklad 70 % kakao, Grand Cru Guayas från Ecuador. Glutenfri, vegan och certifierad ekologisk.



### ZARTBITTERSCHOKOLADE 70% ORANGENSCHALE **GRAND CRU GUAYAS AUS ECUADOR**

Aufgrund ihres köstlichen Geschmacks ausgewählte Orangenschalen enthüllen dank der Frische der Zartbitterschokolade 70 % Kakao Grand Cru Guayas aus Ecuador säuerliche und authentische Noten für eine regelrechte Geschmacksreise.

100 g • 15 Tafeln/Karton • Art. 12354

### MÖRK CHOKLAD 70% · APELSINSKAL GRAND CRU GUAYAS FRÅN ECUADOR

Apelsinskal utvalda för sin smak och suggestiva doft, avslöjar tack vare den fräscha smaken i mörk choklad 70 % Grand Cru Guayas kakao från Ecuador, syrliga och autentiska toner för en verklig smakresa.

100 g • 15 chokladkakor/kartong • Art. 12354





46 • MANUFACTURE CLUIZEL MANUFACTURE CLUIZEL • 47

### **GOURMANDES**



# VOLLMILCHSCHOKOLADE 48% HASELNÜSSE GRAND CRU SAN MARTÍN AUS PERU

Eine köstliche Harmonie zwischen der Rundheit der Vollmilchschokolade 48 % Grand Cru San Martín Kakao aus Peru und den Splittern der gerösteten römischen Haselnüsse aus Italien entsteht und setzt weiche, warme Aromen frei.

100 g • 14 Tafeln/Karton • Art. 12390

# MJÖLKCHOKLAD 48% · HASSELNÖTTER GRAND CRU SAN MARTÍN PERU

En gourmetharmoni skapas mellan rundheten i mjölkchoklad Grand Cru San Martín 48 % kakao mjölkchoklad från Peru och bitarna av romerska rostade hasselnötter från Italien, vilka frigör söta och varma smaker.

100 g • 14 chokladkakor/kartong • Art. 12390

# **FEINSCHMECKERSCHOKOLADEN**

### **GOURMANDES**



# ZARTBITTERSCHOKOLADE **72**% INTENSIVES PRALINÉ

Die Kombination aus einem hohen Kakaogehalt und einer knusprigen Praline bietet eine interessante Kakaointensität, die durch eine Praline verstärkt wird, die immens reich an Geschmack ist.

100 g • 15 Tafeln/Karton • Art. 12359

# MÖRK CHOKLAD **72** % INTENSIV PRALIN

Intensiteten av 72 % kakao mörk choklad smälter fint samman med syran av röda frukter, sötman av kanderade citronbitar och rostade karamelliserade mandlar för en subtil samklang.

100 g • 15 chokladkakor/kartong • Art. 12359



# VOLLMILCHSCHOKOLADE 45% KARAMELLSPLITTER SALZIGE BUTTER

Die schmelzige Textur der Vollmilchschokolade 45 % Kakao, subtil unterstrichen durch feine, delikat gesalzene Karamellstückchen, ruft die Erinnerung an die leckeren, süßen und tröstlichen Aromen unserer Kindheit wach.

100 g • 15 Tafeln/Karton • Art. 12371

# MJÖLKCHOKLAD 45% BITAR AV SMÖRKOLA

Fondanten gjord på mjölkchoklad 45 % kakao är subtilt framhävd av bitar av lätt saltad smörkola som framkallar barndomens gourmet-, söta och tröstande smaker.

100 g • 15 chokladkakor/kartong • Art. 12371



# VOLLMILCHSCHOKOLADE 45% KROKANT-PRALINÉ

Eine köstliche Kombination von Vollmilchschokolade 45 %, gefüllt mit einem schmelzigen Praliné, krossen Crêpes Dentelles und knusprigen Karamellsplittern.

100 g • 15 Tafeln/Karton • Art. 12386

# MJÖLKCHOKLAD 45% KRISPIG PRALIN

En utsökt kombination av 45 % mjölkchoklad fylld med pralinfondant, frasiga crêpes dentelles och krispiga kolabitar.

100 g • 15 chokladkakor/kartong • Art. 12386

48 • MANUFACTURE CLUIZEL • 49

### **GOURMANDES**



# ZARTBITTERSCHOKOLADE **72**% MENDIANT

Fruchtige und knusprige Geschmackserlebnisse, die von der Kraft der Zartbitterschokolade 72 % getragen werden und deren Abgang in einer perfekten Harmonie von Trockenfrüchten und leicht würzigen Düften endet.

100 g • 14 Tafeln/Karton • Art.12335

# MÖRK CHOKLAD **72**% MENDIANT

Dessa fruktiga och krispiga smakupplevelser bärs upp av kraften i mörk choklad 72 % kakao och där smaklängden avslutas i perfekt harmoni med aromer av torkade frukter och lätt kryddig doft.

100 g • 14 chokladkakor/kartong • Art.12335



# ZARTBITTERSCHOKOLADE **72**% HIMBEERE UND CRANBERRY

Die Intensität der Zartbitterschokolade 72 % verbindet sich mit der Säure roter Früchte, der Süße kandierter Zitronenwürfel oder gerösteter karamellisierter Mandeln zu einer subtilen Harmonie.

100 g • 14 Tafeln/Karton • Art. 12332

# MÖRK CHOKLAD **72**% HALLON OCH TRANBÄR

Intensiteten av 72 % kakao mörk choklad smälter fint samman med syran av röda frukter, sötman av kanderade citronbitar och rostade karamelliserade mandlar för en subtil samklang.

100 g • 14 chokladkakor/kartong • Art. 12332

# Limitierte AUFLAGE

# Begränsad UPPLAGA

Seit 70 Jahren ist die Manufaktur CLUIZEL Botschafterin für Tradition und Savoir-faire aus Frankreich. Mit der Exploracao Tafel stellt die Manufaktur die gewagte Kreation eines jungen und talentierten Chef-Chocolatiers, Erwan Grenouilleau-Pavageau, in den Vordergrund.

Erwan wollte den starken Charakter der Insel Sao Tomé veranschaulichen, ihr Gestalt geben, indem er ihr einen Geschmack verleiht. An den vulkanischen Hängen dieses Inselparadieses wächst die Zartbitter-Plantagenschokolade Vila Gracinda noir 73%, die den Korpus seiner Kreation bildet. Der Chef-Chocolatier jongliert mit den natürlichen Röst- und Kräuternuancen unseres ganz besonderen Kakaos und kreiert ein kühnes Aromaprofil. In einem prägnanten und eleganten Ambiente aus geröstetem Kakao und karamellisierten Erdnüssen brechen erfrischende Noten von tropischen Früchten hervor. In Wellen spielt eine angenehm pfeffrige Minze mit unseren Papillen... Ein unbestreitbarer Erfolg.

I 70 år har Manufacture CLUIZEL varit ambassadör för fransk tradition och kunnande. Genom den tabletten Exploração, presenterar Manufacture Cluizel en ung och begåvad chokladkock, Erwan Grenouilleau-Pavageau, och hans vågade skapelse.

Erwan ville illustrera ön Sao Tomes starka karaktär och förkroppsliga den genom att ge den en smak. På vulkansluttningarna av denna paradisö odlas den 73 % mörka Vila Gracinda Plantation Chokladen som utgör huvudbeståndsdelen av hans skapelse. Genom att jonglera med de naturligt rostade och örtartade nyanserna av vår exceptionella kakao skapar kocken en djärv aromatisk profil. En atmosfär av rostad kakao och karamelliserad jordnöt ger en fyllig och elegant försmak åt uppfriskande toner av tropiska frukter. En behaglig pepparmynta leker med våra smaklökar i vågor ... Det är en odiskutabel framgång.



### **EXPLORAÇÃO**

Zartbitter-Plantagenschokolade Vila Gracinda noir 73% Karamellisierte Erdnüsse und Minzblätter

100 g • 14 Tafeln/Karton • Art. 12195

### **EXPLORAÇÃO**

73 % mörka Vila Gracinda Plantation Chokladen Karamelliserade jordnötter och myntablad

100 g • 14 chokladkakor/kartong • Art. 12195

50 • MANUFACTURE CLUIZEL • 51



# **BROTAUFSTRICHE**



### Choklad SPREADS

Köstliche hausgemachte Aufstriche, erhältlich in zwei ebenso delikaten wie starken Geschmacksrichtungen, Haselnuss-Aufstrich 42 % und Praliné-Aufstrich 78 % ... Eine authentische Reise zu Ihren schönsten Erinnerungen, immer ohne Öl und ohne Aromazusatz, eine Garantie für unser Savoir-faire von höchster Qualität.

Välsmakande och bredbara, hantverkstillverkade spreads, tillgängliga i två smaker som är lika delikata som de är djupa, hasselnötter 42 % och pralin 78 % ... En autentisk resa till dina bästa minnen, alltid utan oljor och utan extra aromer, ett bevis på vårt kvalitetskunnande.





### HASELNUSS-AUFSTRICH 42%

Dieser vollkommen natürliche, leckere, angenehm glatte und zarte Aufstrich besteht aus nur fünf gesunden und noblen Zutaten. Kakaopulver, Vollmilch, Zucker, Bourbon-Vanilleschote und natürlich ganze Haselnüsse. Ohne Öl und ohne Zusatz von Aromen

200 g • 20 Töpfe/Karton • Art. 14442

#### **NEUES GLASGLAS · ALUMINIUMDECKEL**

HASSELNÖT 42 %

Detta 100 % naturliga, goda, utsökt smidiga och mjuka bredbara spread består av endast fem fräscha och ädla ingredienser. Kakaopulver, standardmjölk, socker, Bourbon-vaniljstång och naturligtvis hela hasselnötter. Utan oljor och utan smaktillsatser.

200 g • 20 burkar/kartong • Art. 14442

NY GLASS JAR · LOCK I ALUMINIUM



### PRALINÉ-AUFSTRICH 78%

Mehr als ein einfacher Brotaufstrich offenbart dieser mit 78 % Praliné ein wahres Konzentrat an Aromen. Sublime Verbindung von getrockneten Früchten und karamellisiertem Zucker, ideal für köstliche Augenblicke. Ganze Mandeln und Haselnüsse werden sorgfältig ausgewählt und in einem traditionellen Kessel karamellisiert.

200 g • 20 Töpfe/Karton• Art. 14478

#### **NEUES GLASGLAS · ALUMINIUMDECKEL**

**PRALIN 78**%

Denna pralinkräm 78 % är mer än en bara ett enkelt spread, den avslöjar ett verkligt koncentrat av smaker. Sublimt samspel mellan torkad frukt och karamelliserat socker, att prova under gourmetstunder. De hela mandlarna och hasselnötterna väljs noggrant ut och karamelliserat i en gammaldags kittel.

200 g • 20 burkar/kartong • Art. 14478

NY GLASS JAR · LOCK I ALUMINIUM



# Ma dose **PLAISIR**

Die Kollektion Ma Dose Plaisir widmet sich Ihrem Wunsch nach Neuem. 5 markante und zarte Schokoladenriegel, 5 einzigartige Rezepte, die Ihre Emotionen widerspiegeln. Zitrone, Orange, Nougatine... Die außergewöhnlichen Zutaten dieser Riegel erwecken Erinnerungen, ein Gefühl, öffnen für einen Augenblick die Tür zum Genuss. Kollektionen Ma Dose Plaisir gör att du drömmer dig iväg. Fem förbluffande och delikata chokladkakor, Fem unika recept som får dina känslor att eka. Citron, apelsin, nougat ... De unika ingredienserna som de här chokladkakorna är tillverkade av kommer att väcka ett minne, en känsla, och öppnar till ett ögonblicks njutning.



### PAUSE INSOLENTE MINI RIEGEL

Zartbitterschokolade Haselnuss Haselnusssplitter und Orange. 30 g • 20 Riegel/Karton • Art. 11036

### PAUSE INSOLENTE CHOKLADBAR MINI

Mörk choklad hasselnötter. Hasselnöt- och apelsinbitar

30 g • 20 bars/kartong • Art. 11036



### **BOOST DE PLAISIR MINI RIEGEL**

 $Vollmilch schokolade \ Haselnuss, Rosinen \ und \ Mandelsplitter.$ 

30 g • 20 Riegel/Karton • Art. 11023

### **BOOST DE PLAISIR CHOKLADBAR MINI**

Mjölkchoklad hasselnötter. Russin och mandelbitar 30 g • 20 bars/kartong • Art. 11023





### **COUP DE FOUET MINI RIEGEL**

Weiße Schokolade Haselnuss Zitrone, Banane und Himbeere. 30 g • 20 Riegel/Karton • Art 11026

#### COUP DE FOUET CHOKLADBAR MINI

Vit choklad hasselnötter. Citron, banan och hallon 30 g • 20 bars/kartong • Art 11026



#### MON TRUC À MOI MINI RIEGEL

Vollmilchschokolade Haselnuss Geröstete und fein zerstoßene Kakaobohnen und Krokant.

30 g • 20 Riegel/Karton • **Art 11033** 

#### MON TRUC À MOI CHOKLADBAR MINI

Mjölknötchoklad bitar av kakao och nogat. 30 g • 20 bars/kartong • **Art 11033** 



### **TENDRE MOMENT MINI RIEGEL**

Vollmilchschokolade Haselnuss, Praline und Haselnuss. 30 g • 20 Riegel/Karton • Art. 11039

#### TENDRE MOMENT CHOKLADBAR MINI

Mjölkchoklad hasselnötter. Grué de cacao och nougat.

30 g • 20 bars/kartong • Art. 11039



# GESCHENK-BOXEN-mit dragierten Spezialitäten

### **CHOKLADDRAGÉER**

Vertikal, horizontal, von vorne, von hinten... Nachdem Sie sie verschenkt haben, können Sie sie in alle Richtungen auslegen, die in diesen modernen und lustigen Barren enthaltenen gebrannten Mandeln werden nicht weniger schnell verschwinden! Ganache-Bohnen, Aromakörner oder Kakaosplitter... Sie werden diese Geometrie lieben!

På längden, på bredden, framifrån, bakifrån ... Efter att ha bjudit på dem kan du visa upp dem på alla håll, de överdragna mandlarna i dessa moderna och roliga askar försvinner inte mindre snabbt! Fèves de Ganache, Grains d'Arôme eller Eclats de Cacao ... Du kommer att älska denna geometri!



Kakaobohnen von der Plantage 'Los Anconès' (Dominikanische Republik), kalibriert, geröstet und zu Splittern zerstoßen. Die Splitter werden anschließend mit Zartbitterschokolade überzogen.

120 g • 10 Schachteln/Karton • Art. 12705

### DRAGERADE KAKAOBÖNOR

Kakaobönor från plantagen 'Los Anconès' (Dominikanska republiken) som kalibrerats, rostats och krossats i bitar. Varje bit är därefter överdragen med mörk choklad.

120 g • 10 lådor/kartong • Art. 12705

### KARAMELLISIERTE, DRAGIERTE MANDELN

In großen, über offenem Feuer erhitzten Kupferkesseln wird jede Mandel in karamellisiertem Zucker geröstet und dann mit Zartbitterschokolade überzogen.

120 g • 10 Schachteln/Karton • Art. 12700

#### DRAGERADE MANDLAR

Mandlarna rostas i stora kopparkittlar som värms över en öppen låga, karamelliseras med socker och överdras med mörk choklad.

120 g • 10 lådor/kartong • Art. 12700

#### **GANACHE-BOHNEN**

Lassen Sie sich überraschen von unseren Schoko-Kakaobohnen. Beginnen Sie zu knabbern und entdecken Sie ihr knuspriges Herz aus Zartbitterschokolade Ganache aus der Plantage 'Los Anconès' (Dominikanische Republik).

120 g • 10 Schachteln/Karton • Art. 12710

#### DRAGERAD CHOKLADGANACHE

Låt dig överraskas av dessa kakaobönor. Bör avnjutas utan dröjsmål, efter att ha bitit igenom det hårda skalet så upptäcker man dess mjuka inre bestående av chokladganache av mörk choklad från vår plantage 'Los Anconès' (Dominikanska republiken).

120 g • 10 lådor/kartong • Art. 12710 Erhältlich solange der Vorrat reicht. Så långt lagret räcker.

#### DRAGIERTE KAFFEEBOHNEN

Jede Bohne ist eine seltene Sorte aus Brasilien, die in der Nähe von Salvador da Bahia geerntet und anschließend langsam geröstet und mit Zartbitterschokolade überzogen werden.

120 g • 10 Schachteln/Karton • Art. 12715

#### DRAGERADE KAFFEBÖNOR

Varje kaffeböna är av den sällsynta sorten Arabica från Brasilien, plockade i närheten av Salvador do Bahia, långsamt rostade och överdragen med mörk choklad.

120 g • 10 lådor/kartong • Art. 12715







## **SCHOKOFLAKES**

### **ROSES DES SABLES**

Die Manufaktur hat ein wohlbekanntes Rezept neu überdacht und verfeinert: Schokoflakes. Das Mini-Sortiment enthält 3 Sorten: 2 unumgängliche Rezepturen und eine innovative Variante. Schokolade aus dem Sortiment "Accord d'Exception" umhüllt die Cornflakes und garantiert eine geschmacklich interessante Verkostung, knusprig und nicht zu süß.

Manufacture CLUIZEL har nyskapat och förbättrat ett recept som alla känner till: Rose des Sables. Detta minisortiment består av tre referenser. Två basrecept och ett innovativt recept. Majsflingorna är överdragna med «Accords d'Exception»-choklad som utlovar en smakupplevelse som är njutningsbar, krispig och med lite



CLUIZEL

ROSES

KAYAMBÉ LAIT 45% MILK 45% KAYAMBE

### 72% KAYAMBE ZARTBITTER-SCHOKOLADE CHOKOFLAKES

Schokoladige Geschmacksnoten der Waffel, Geschmack von Zartbitterschokolade mit fruchtigem Abgang.

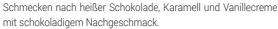
125 g • 24 Beutel/Karton • Art. 15064

"ROSES DES SABLES" **KAYAMBE MÖRK CHOKLAD 72%** 

Noter av kakaokex, intensiv mörk choklad och sedan fruktig.

125 g • 24 påsar/kartong • Art. 15064





125 g • 24 Beutel/Karton • Art. 15062

### "ROSES DES SABLES" **KAYAMBE MJÖLKCHOKLAD 45%**

Noter av varm choklad, kola och choklad-vaniljkräm

125 g • 24 påsar/kartong • Art. 15062



### **HASELNUSS-AUFSTRICH SCHOKOFLAKES**

Intensive Geschmacksnoten nach Waffeln, Haselnuss, Nussnugatoreme und heißer Schokolade.

125 g • 24 Beutel/Karton • Art. 15072

### "ROSES DES SABLES" **HASSELNÖT SPREAD**

Noter av intensiva hasselnötskex, spread och varm choklad.

125 g • 24 påsar/kartong • Art. 15072

# **BEUTEL**

### **PÅSAR**

Entscheiden Sie sich mit unseren Beuteln aus der Normandie für den Genuss, der Ihnen entspricht? und nehmen Sie ihn überall mit hin! Knusprig, geröstet, fruchtig, süß, intensiv, karamellisiert... In jedem Beutel stecken so viele Köstlichkeiten wie es Schokoladenliebhaber gibt.

Med våra påsar med godsaker kan du välj den delikatess som passar dig bäst och ta med dig den överallt! Krispigt, rostat, fruktigt, sött, intensivt, karamelliserat ... Det finns lika många påsar med godsaker som det finns chokladälskare.



#### **HASELNUSSPERLEN**

Große kalibrierte und geröstete Haselnüsse, umhüllt von gianduja und kombiniert mit drei neuen Rezepturen: Himbeere, Fleur de Sel und

130 g • 18 Beutel/Karton • Art. 15049

#### **HASSELNÖTSPÄRLOR**

Generöst kalibrerade och rostade hasselnötter, överdragna med Gianduja och associerade med tre nya smaker: hallon, fleur de sel och kokosnöt.

130 g • 18 påsar/kartong • Art. 15049



### **POPPYS KARAMELL**

Karamellganache überzogen mit Gianduja und Zucker überzogen sin. Farben 100% natürlicher Ursprung.

130 g • 18 Beutel/Karton • Art. 15059

#### POPPY'S KOLA

Kolafyllning överdragen med gianduja, sockerdragerad. Färger 100% naturlig ursprung.

130 g • 18 påsar/kartong • Art. 15059



#### POPPYS MANDELN

Geröstete Mandeln überzogen mit Gianduja und Zucker überzogen sin. Farben 100% natürlicher Ursprung.

130 g • 18 Beutel/Karton • Art. 15055

### POPPY'S MANDLAR

Rostad mandel överdragen med gianduja, sockerdrage-rad. Färger 100% naturlig ursprung.

130 g • 18 påsar/kartong • Art. 15055

58 • MANUFACTURE CLUIZEL MANUFACTURE CLUIZEL • 59

# **BEUTEL**

## **PÅSAR**



#### **AROMAKÖRNER**

Jede Bohne ist eine seltene Sorte aus Brasilien, die in der Nähe von Salvador da Bahia geerntet und anschließend langsam geröstet und mit Zartbitterschokolade überzogen werden.

130 g • 18 Beutel/Karton • Art. 15032

#### AROMKORN

Varje kaffeböna är av den sällsynta sorten Arabica från Brasilien, plockade i närheten av Salvador do Bahia, långsamt rostade och överdragen med mörk choklad.

130 g • 18 påsar/kartong • Art. 15032



#### MANDELN AUS DEM KESSEL

In großen, über offenem Feuer erhitzten Kupferkesseln wird jede Mandel in karamellisiertem Zucker geröstet und dann mit Zartbitterschokolade überzogen.

130 g • 18 Beutel/Karton • Art. 15001

### NÖTTER ÖVERDRAGNA MED CHOKLAD

Mandlarna rostas i stora kopparkittlar som värms över en öppen låga, karamelliseras med socker och överdras med mörk choklad.

130 g • 18 påsar/kartong • Art. 15001



#### **MENDIANTS**

Zarte Taler von Zartbitterschokolade mit 63% en Kakaoanteils und Milchschokolade mit 39% Kakaoanteils die mit ganzen karamellisierten Haselnüssen, ganzen ausgewählten Pistazien und kandierten Orangen übersät sind.

130 g • 18 Beutel/Karton • Art. 15040

#### **MENDIANTS**

Utsökta chokladplattor av 63% mörk choklad och 39% mjölkchoklad översållade med karamelliserade mandlar och hasselnötter, utvalda hela pistaschnötter och kanderade apelsinbitar.

130 g • 18 påsar/kartong • Art. 15040



#### **ZARTBITTER - UND VOLLMILCHSCHOKOLADE**

Ein feines Sortiment aus dunklen und Milchschokoladen mit unterschiedlichen Füllungen aus Praline, Ganache, Karamell...

130 g • 18 Beutel/Karton • Art. 15023

#### MÖRK CHOKLAD OCH MJÖLKCHOKLAD

Gelungenes Sortiment edler Zartbitter- und Vollmilch-Pralinen: Praliné, Ganache, Karamell...

130 g • 18 påsar/kartong • Art. 15023

# **BEUTEL**

### PÅSAR



#### **GANACHE-BOHNEN**

Lassen Sie sich überraschen von unseren Schoko-Kakaobohnen. Beginnen Sie zu knabbern und entdecken Sie ihr knuspriges Herz aus Zartbitterschokolade Ganache aus der Plantage 'Los Anconès' (Dominikanische Republik).

130 g • 18 Beutel/Karton • Art. 15030

#### DRAGERAD CHOKLADGANACHE

Låt dig överraskas av dessa kakaobönor. Bör avnjutas utan dröjsmål, efter att ha bitit igenom det hårda skalet så upptäcker man dess mjuka inre bestående av chokladganache av mörk choklad från vår plantage 'Los Anconès' (Dominikanska republiken).

130 g • 18 påsar/kartong • Art. 15030



#### **PLANTAGENSCHOKOLADENSTÜCKE**

Quadrate aus Zartbitterschokolade der Plantagen Mokaya Bio, Los Anconès Bio, El Jardín, Vila Gracinda, Mangaro, Riachuelo, La Laguna.

110 g • 18 Beutel/Karton • Art. 15015

### **CARRÉS PLANTATIONS**

Chokladrutor i mörk choklad från plantagerna Mokaya Bio, Los Anconès Bio, El Jardín, Vila Gracinda, Mangaro, Riachuelo, La Laguna.

110 g • 18 påsar/kartong • Art. 15015



#### TRÜFFF

Diese schmelzige Ganache, von Hand in Kakaopulver gerollten, wird aus Plantagenschokolade Mangaro (Madagaskar) hergestellt.

130 g • 18 Beutel/Karton • Art. 15071

#### TRYFFEL

Tryfflarna från Manufacture CLUIZEL är tillverkade enligt ett unikt kunnande. Dessa chokladganacher är gjorda av Chocolat de Plantation Mangaro (Madagascar).

130 g • 18 påsar/kartong • Art. 15071



### KANDIERTE ORANGENSTÄBCHEN

Die edle Aromen kandierter Orangen in Verbindung mit intensiven Kakaonoten sind eine optimale Kombination für anspruchsvolle und Kenner-Gaumen.

130 g • 18 Beutel/Karton • Art. 15007

#### PINNAR MED KANDERAD APELSIN

Den delikata smaken av kanderad apelsin tillsammans med kraftfulla kakaosorter är en utmärkt förening för kräsna gommar och finsmakare.

130 g • 18 påsar/kartong • Art. 15007

MANUFACTURE CLUIZEL • 61

# Schachtel schokoladenpause IN PARIS

# Chokladask pause chocolat À PARIS

Entdecken Sie Paris von der kulinarischen Seite und bewahren Sie eine unvergängliche Erinnerung daran! Schokoladennuancen, unterstrichen durch fruchtige, knusprige und stets intensivere Aromen erwarten Sie für ein "so frenchy" Vergnügen! Upptäck Paris gourmetskatter och behåll ett oförglömligt minne! Chokladnyanser i kombination med fruktiga, krispiga och alltid lika intensiva smaker väntar på dig för en riktigt fransk gourmetupplevelse!



# SCHACHTEL SCHOKOLADENPAUSE IN PARIS SORTIMENT

Eine Schachtel, gefüllt mit den Frucht- und Praliné-Aromen der Pralinen und dem Krokant dieser mit Schokolade umhüllten Mandeln und Kaffeebohnen.

180 g • 12 Schachteln/Karton • Art. 13012

### PAUSE CHOCOLAT À PARIS

En förpackning fylld med fruktig och pralinsmakande choklad och krispiga mandlar och chokladöverdragna kaffebönor.

180 g • 12 lådor/kartong • Art. 13012

# SCHOKOLADENLUTSCHER gefüllt mit Praliné

### **PRALINKLUBBOR**

Entdecken Sie unter amüsanten Rätseln und einer wilden und doch so lieblichen Verpackung einen knusprigen Milchschokoladen-Lutscher mit einem cremigen Kern aus traditionellem Praliné. Seine Füllung ist ein Kunststück aus Tradition und Moderne, aber was Kinder (und Eltern!) am meisten lieben, ist sein Geschmack.

Med underhållande gåtor bakom vilda men söta förpackningar upptäcker du en krispig mjölkchokladklubba med ett krämigt hjärta av gammaldags pralin. Dess överdrag är en bedrift av tradition och modernitet, men vad barn (och föräldrar!) älskar mest är såklart dess smak.



# **BESONDERE** Schokoladenspezialitäten

### **FANTAISIES**

Diese Fantasie-Schachteln sind köstliche Erinnerungen voller Spaß und Genuss. Unsere Pilze bieten Aromen von Wald und Kindheit, unsere Cappuccinos von italienischem Dolce Vita. Originelle Geschenke, köstliche Aufmerksamkeiten für Ihre Lieben.

Coffrets Fantaisies är fantasilådor med gourmetsouvenirer fulla av överraskningar och finsmakeri. Våra svampar är barnsligt söta med skogstema, våra cappuccinos smakar italienskt dolce vita. De blir de mest originella och välsmakande gåvorna för dina nära och kära.



#### PILZE-KARAMELL-SCHACHTEL

Diese Waldpilze begeistern mit ihrem Stil aus Butterkaramell und ihrem Hut aus reinem Mandelkernkrokant, die insgesamt mehr als 6 Herstellungsschritte erfordern! Authentische Köstlichkeiten, eingebettet in einer raffinierten Schachtel.

125 g • 18 Schachteln/Karton • Art. 14015

#### COFFRET CHAMPIGNONS CARAMEL N°7

De här skogssvamparna med sin fot av smörkaramell och hatt av ren mandelnogat, kräver totalt mer än 6 tillverkningssteg! Läckra autentiska godsaker inbäddade i håligheten i en raffinerad låda.

125 g • 18 sortiment/kartong • Art. 14015



#### **CAPPUCCINO-SCHACHTEL**

Lassen Sie sich überraschen von diesen Cappuccino-Tassen, verziert mit Tafeln aus weißer Schokolade 36 % à la Latte Art. Eine sehr moderne Interpretation dieser Schokoladenpralinen mit Milch- und Kaffeegeschmack.

90 g • 18 Schachteln/Karton • Art. 14060

#### **ASK CAPPUCCINO**

Låt dig överraskas av denna läckra synvilla i form av cappuccinokoppar, dekorerade med 36 % vit choklad i latte-art-stil. En resolut modern tolkning av dessa chokladpraliner med mjölk- och kaffesmak.

90 g • 18 sortiment/kartong • Art. 14060

### **FANTASIEN**

### **FANTASIER**

Das Vergnügen der Papillen amüsiert manchmal das des Geistes! Erleben Sie auf humorvolle Weise Frankreichs Fischereihäfen, die Reeden und ihren Geruch von... Schokolade! Für eine köstliche Pause (oder ein leckeres Geschenk) sind diese kleinen Sardinen aus Vollmilchschokolade, die so lecker und realistisch sind, leicht zu fischen.

Smaklökarnas finsmakeri kan ibland även roa sinnet! Återvänd till fiskehamnarna i Frankrike, dess vägar och deras ... chokladaktiga doft med humor! För en gourmetpaus (eller en god present) kommer dessa läckra realistiska små sardiner i mjölkchoklad vara lätta att fiska.



#### **NETZ MIT SARDINEN**

Deal als süße Leckerei für zwischendurch: Unsere Sardinen aus Milchschokolade (39% Kakao) in der Dose im Vintage-Look, die mittlerweile bereits Kultstatus erreicht hat!

90 g • 20 Netze/Karton • Art. 14026

### NÄT MED SARDINER

I sin numera klassiska vintageburk är dessa chokladsardiner gjorda på 39-procentig mjölkchoklad idealiska som ett litet tilltugg.

90 g • 20 nätpåsar/kartong • Art. 14026



#### DOSE SARDINEN

Gefangen im Fischernetz - köstliche Sardinen aus Edelvollmilchschokolade mit einem Ka-kaoanteil von 39%.

75 g • 14 Dosen/Karton • Art. 14035

#### **BURK MED SARDINER**

Delikata chokladsardiner i ett fiskenät, gjorda på mjölkchoklad med en kakaohalt på 39%.

75 g • 14 lådor/kartong • Art. 14035



64 • MANUFACTURE CLUIZEL • 68



# **CLUIZEL**

· PARIS ·

LES SENS DU CHOCOLAT

MANUFACTURE CLUIZEL: MUSÉE CHOCOLATRIUM® & MAGASIN
7 Avenue Michel Cluizel • Damville CS50026 • 27240 Mesnils-sur-Iton • France
Service Clients: tél. +33 (0)2 32 35 60 09 • clients@cluizel.com

**Für den US-Markt** 575 Route 73 North • Building D • West Berlin NJ 08091 • **USA** 

### PETITE MANUFACTURE CLUIZEL

Paris, Saint-Honoré 201, rue Saint-Honoré • 75001

Paris, La Madeleine

3, rue Tronchet • 75008

Paris, Victor Hugo

43, rue des Belles Feuilles • 75116

Paris, Gare de Lyon Galerie des Fresques Place Louis-Armand • 75012

**Neuilly-sur-Seine** 10, rue Madeleine Michelis • 92200

www.cluizel.com



LES SENS DU CHOCOLAT